

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA
JULIJSKA BENEČIJA



URADNI LIST
ZAVEZNIŠKE VOJAŠKE UPRAVE

II ZVEZEK

Št. 3 — 1. November 1946

Vsebina stran 169

Izdaja Zavezniška vojaška uprava pod oblastjo vrhovnega zavezniškega poveljnika na sredozemskem operacijskem področju in vojaškega guvernerja

Zavezniška vojaška uprava

JULIJSKA BENEČIJA

Splošni ukaz št. 17 B

ZVIŠANJE POKOJNIN ZA DELANEZMOŽNOST, ZA STAROST IN ZA PREŽIVELE DRUŽINSKE ČLANE, TEMELJEČIH NA SPLOŠNEM OBVEZNEM ZAVAROVANJU IN NA POSEBNIH ZAVAROVALNIH SKLADIH, KI NADOMEŠČAJO TO ZAVAROVANJE

Ker so bile s splošnim ukazom št. 17 z dne 13. oktobra 1945 izdane določbe za zvišanje pokojnin za delanezmožnost, za starost in za preživele družinske člane, temelječih na splošnem obveznem zavarovanju, in

ker so bile z ukazom št. 101 z dne 5. aprila 1946 in št. 193 z dne 16. avgusta 1946 izdane določbe, da se isto zvišanje pokojnin, kakor ga določa splošni ukaz št. 17, razširi na druge posebne zavarovalne sklade, ki nadomeščajo splošno obvezno zavarovanje, in

ker nadalje sodim, da je pravično in potrebno izdati določbe o nadaljnjem zvišanju pokojnin za delanezmožnost, za starost in za preživele družinske člane, temelječih na splošnem obveznem zavarovanju in na posebnih zavarovalnih skladih, ki nadomeščajo to zavarovanje, v tistem delu Julijske Benečije, ki ga upravljajo Zavezniške sile (in ki se tu navaja kot „ozemlje“),

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve

U K A Z U J E M :

ČLEN I

ZVIŠANJE POKOJNIN

Odstavek 1. — Višina zvišanja pri pokojninah za delanezmožnost, za starost in za preživele družinske člane, ki so bile plačane ali ki se imajo plačevati na tem ozemlju na podlagi splošnega obveznega zavarovanja, določena v členih II in VI splošnega ukaza, se s tem nadomešča z zneski, navedenim v naslednji razpredelnici :

ZVIŠANJE	LETNA POKOJNINA
700%	za prvih lir 1.350 in za nižje zneske
260%	za presežek nad 1.350 do 2.000 lir
254%	„ „ „ 2.000 „ 2.650 „
235%	„ „ „ 2.000 „ 2.650 „
222%	„ „ „ 3.300 „ 3.950 „
208%	„ „ „ 3.950 „ 4.600 „
194%	„ „ „ 4.600 „ 5.250 „
180%	„ „ „ 5.250 „ 5.900 „
166%	„ „ „ 5.900 „ 6.550 „

152%	„	„	„	6.550	„	7.200	„
138%	„	„	„	7.200	„	7.850	„
125%	„	„	„	7.850	„	8.500	„
110%	„	„	„	8.500	„	9.150	„
97%	„	„	„	9.150	„	9.800	„
83%	„	„	„	9.800	„	10.450	„
70%	„	„	„	10.450	„	11.100	„
55%	„	„	„	11.100	„	11.750	„
42%	„	„	„	11.750	„	12.400	„
36%	„	„	„	12.400	„		

Odstavek 2. — Člen III, odstavek 1 splošnega ukaza št. 17 se s tem prekličie in nadomešča z naslednjimi :

Odstavek 1. — Najmanjši iznos pokojnine za starost in za delanezmožnost se s tem doioča kakor sledi :

a) za starost do najvišjega iznosa 10.800 lir za moške
za starost do najvišjega iznosa 8.640 lir žene

b) za delanezmožnost najvišjega iznosa 8.640 lir moške
za delanezmožnost najvišjega iznosa 6.480 lir žene

c) zgornji najmanjši iznosi se zvišajo za 10 (deset) odstotkov za vsakega otroka, ki ga mora vzdrževati upokojenec, v skladu s pogoji, navedenimi v členu 12 Kr. zak. odl. z dne 14. aprila 1939 št. 636.

ČLEN II.

POSEBNI ZAVAROVALNI SKLADI

Nova zvišanja pokojnin za delanezmožnost, za starost in za preživele družinske člane in nove najmanjše pokojnine, navedene v čl. I., odstavek 1 in 2 tega ukaza, veljajo tudi za vse sedanje in bodoče pokojnine, ki temelje na posebnih zavarovalnih skladih, ki nadomeščajo splošno obvezno zavarovanje, pri katerih je že bilo ali bo kasneje uvedeno zvišanje v višini po pravilih, določenih, v splošnem ukazu št. 17 z dne 13. oktobra 1945.

ČLEN III

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz velja od. 1. junija 1946.

V Trstu, dne 8. oktobra 1946.

ALFRED C. BOWMAN
polkovnik, J.A.G.D.
višji častnik za civilne zadeve

Splošni Ukaz št. 25 C

POPRAVKI K SPLOŠNEMU UKAZU ŠT. 25 — SPREMEMBA NEKATERIH PREDPISOV O DAVKU NA DOHODEK IN O DODATNEM DAVKU NA DOHODKE USLUŽBENCEV

Ker imam za primerno, spremeniti nekatere določbe splošnega ukaza št. 25 o davku na dohodek in dodatnem davku na dohodke uslužbencev v tistem delu Julijske Benečije, ki ga upravlja jo zavezniške sile (in ki se tu dalje navaja kot „ozemlje“),

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D. višji častnik za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Najmanjši obdavčljivi dohodek, ki ga določa člen 16 splošnega ukaza št. 25 glede na dodatni davek na dohodek, se s tem zviša na 60.000 lir.

ČLEN II

Vsota, ki se v smislu člena 15 splošnega ukaza št. 25 sme odtegniti od dohodka za vsakega člana družine, se s tem zviša za vsako osebo, ki jo mora vzdrževati davkoplačevalec, na 10.000 lir ali 20.000 lir v primeru, ki ga predvideva čl. 14 kr. zak. odl. št. 1942 z dne 21 avgusta 1937, spremenjenega v zakon št. 1 z dne 3. januarja 1939.

ČLEN III

Dodatni davek se odmerja kakor je določeno v davčni razpredelnici, objavljeni kot priloga A v rednem dodatku k italijanskemu uradnemu listu „Gazzetta Ufficiale“ št. 207 od 13. septembra 1946. Ta razpredelnica velja za del tega ukaza in se bo hranila v uradu vsakega okrožnega predsednika in vsakega finančnega intendanta na tem ozemlju.

ČLEN IV

Odtegljalj dodatnega davka na dohodke uslužbencev, uvrščene v kategorijo C/2, se izvršijo od iznosov, podvrženih davku na dohodek.

ČLEN V

Najmanjši obdavčljivi dohodek, ki ga določa čl. 10 splošnega ukaza št. 25, se s tem zviša na 84.000 lir v pogledu uslužbenskih dohodkov pod kategorijo C/2.

Pri dohodkih, v vsakem plačilnem razdobju, ki presegajo prosti znesek 12.000 lir po členu 5 splošnega ukaza št. 25, se odmerja davek na dohodek v teh-le zneskih:

- od 84.000 lir do 96.000 lir letno v višini 4%
- od 96.000 lir do 108.000 lir letno v višini 6%
- preko 108.000 lir letno v višini 8%

Pri delavcih se zgoraj navedeni koločniki znižajo za polovico.

ČLEN VI

Meja oprostivte, ki jo daje številnim družinam čl. 1. črka a) in b) zakona št. 1312 z dne 14. junija 1928 in čl. 26 splošnega ukaza št. 25, se s tem zviša na 200.000 lir.

ČLEN VII

Predpisi člena 1,2,3, in 6 tega ukaza stopijo v veljavo od 1. januarja 1947 dalje. Predpisi člena 4 in 5 učinkujejo od plačilnega razdobja, ki bo v teku dne 1. novembra 1946.

ČLEN VIII

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 8. oktobra 1946.

ALFRED C. BOWMAN

polkovnik, J.A.G.D.

višji častnik za civilne zadeve

Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A

J U L I J S K A B E N E Č I J A

Splošni Ukaz št. 61 F

SPREMEMBA SPLOŠNEGA UKAZA ŠT. 61 — NOVA CENA ZA KORUZO

Ker so bili s splošnim ukazom št. 61 izdani predpisi za določitev osnovnih cen življenskih potrebščin prebivalstva tistega dela Julijske Benečije, ki ga upravljajo zavezniške sile:

ker določa zadnji odstavek člena X. navedenega splošnega ukaza, da bo Zavezniška vojaška uprava določila ceno koruzi v poznejšem javnem razglasu, in

ker sedaj sodim, da je potrebno določiti ceno koruzi,

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I.

NOVA OSNOVA CENA KORUZE IN NAGRADA ZA ODDAJO V „LJUDSKE ŽITNICE“

V skladu z zadnjim odstavkom člena X. splošnega ukaza št. 61 z dne 17. junija 1946 se določi osnovna cena za koruzo na 1600 lir za stot. Za zgodnjo oddajo koruze v „ljudske žitnice“ se plača nagrada 300 lir za stot.

ČLEN II.

ROK ZA ODDAJO

Vsa koruza se mora oddati v „ljudske žitnice“ do vštevši 31. decembra 1946.

ČLEN III.

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 15. oktobra 1946.

ALFRED C. BOWMAN
polkovnik, J.A.G.D.
višji častnik za civilne zadeve

Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A
J U L I J S K A B E N E Č I J A

Splošni Ukaz št. 74

Z A Č A S N I Z N A Č A J I M E N O V A N J I N N A P R E D O V A N J O S E B J A C I V I L N E U P R A V E ,
I Z V R Š E N I H P O Z A V E Z N I Š K I V O J A Š K I U P R A V I

Ker je Zavezniška vojaška uprava na posdročju tistega dela Julijske Benečije, ki ga upravljajo zavezniške sile (in ki se nadalje kratko označuje kot „ozemlje“) izvršila imenovanja in napredovanja osebja raznih panog civilne uprave, in

ker sem ugotovil, da ta imenovanja in napredovanja, čeprav so bila vselej provizoričnega in začasnega značaja in pod prevdarkom, da so cmenjena na trajanie Zavezniške vojaške uprave na tem ozemlju, niso vedno veljala za začasna in da je vsled tega primerno, da se ta njihoo značaj izrečno in na splošno ugotovi.

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Z N A Č A J I M E N O V A N J I N N A P R E D O V A N J O S E B J A C I V I L N E U P R A V E P O
Z A V E Z N I Š K I V O J A Š K I U P R A V I

Vsa imenovanja in napredovanja osebja raznih panog civilne uprave na tem ozemlju, ki jih je izvršila Zavezniška vojaška uprava od 12. junija 1945 do dneva uveljavljenja tega ukaza, in tista, ki se bodo izvršila po tem času, se morajo smatrati, da so provizoričnega in začasnega značaja.

Ta imenovanja in napredovanja veljajo za čas, ki je označen v tozadevnih odlokih, če jih ne prekliče, Zavezniška vojaška uprava ali oblast, ki ji bo sledila v upravi tega ozemlja.

ČLEN III

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 22. oktobra 1946.

ALFRED C. BOWMAN

polkovnik, J.A.G.D.

višji častnik za civilne zadeve

Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A
JULIJSKA BENEČIJA

Splošni Ukaz št. 77 (41 D)

POSEBNO POROTNO SODIŠČE

Ker je bilo z razglasom št. 5 ustanovljeno posebno porotno sodišče z namenom, ki je v njem označen, za dobo 6 mesecev, ki je imela poteči dne 8. februarja 1946 ;

ker je bilo s splošnim ukazom št. 41 z dne 25. januarja 1946 posebno porotno sodišče, ustanovljeno z razglasom št. 5, podaljšano za dobo nadaljnjih 3 mesecev, ki je imela poteči 8. maja 1946 ;

ker je bilo s splošnim ukazom št. 41 B z dne 18. aprila 1946 posebno porotno sodišče, ustanovljeno z razglasom št. 5, podaljšano za dobo nadaljnjih 3 mesecev, ki je imela poteči 8. avgusta 1946 ;

ker je bilo s splošnim ukazom št. 41 C z dne 2. avgusta 1946 posebno porotno sodišče, ustanovljeno z razglasom št. 5, podaljšano za dobo nadaljnjih 3 mesecev, ki poteče 8. novembra 1946 ;
in

ker sodim, da je potrebno podaljšati sodstvo omenjenega sodišča še za nadaljno dobo,

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I.

Posebno porotno sodišče, ustanovljeno z razglasom št. 5 bo vršilo svoje posle še za nadaljno dobo 3 mesecev, od 8. novembra 1946 dalje.

ČLEN II.

Sodna oblast tega sodišča in vsa njegova pooblastila in pravice, naštete v razglasu št. 5, ostanejo nadalje v polni veljavi, kakor da bi bil ta razglas ustanovil to sodišče tudi za navedeno nadaljno dobo 3 mesecev od 8. novembra 1946 dalje.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo na tem ozemlju dne 17. oktobra.

ALFRED C. BOWMAN

polkovnik, J.A.G.D.

višji častnik za civilne zadeve

Splošni ukaz št. 78

PODALJŠANJE ROKOV

Ker sodim, da je primerno podaljšati nekatere roke po splošnih ukazih št. 39, 70 in po ukazu št. 149 v tistem delu Julijske Benečije, ki ga upravljajo zavezniške sile (in ki se nadalje kratko označuje „ozemlje“),

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Posebne olajšave po členu XXI splošnega ukaza št. 39 se s tem podaljšajo do 31. decembra 1946 in veljajo za postopanja ki so bila v teku in še niso bila zaključena na dan 15. aprila 1946 in za postopanja, izvirajoča iz zahtev in prijav, ki so bile registrirane odnosno za katere se je plačilo izvršilo 15. aprila 1946 ali prej.

ČLEN II

Do najkasneje 31. decembra 1946 sme finančna uprava dovoliti, pod pogojem da se plača dogovorno ugotovljena davščina v 5 dneh, primerno zvišanje vse do 15% vrednosti, ki jo je navedena uprava ocenila, pri vsakim prenosu imovine, ki je bila dokončno ugotovljena po 10. juniju 1940 in pred 15. aprilom 1946.

ČLEN III

Člen I ukaz št. z dne 15. juniju 1946 se s tem preklicuje in nadomešča z naslednjim : „Rok, ki ga določa Kr. zak. odl. z dne 25. oktobra 1941 št. 1148 za razveljavljenje onih ne upisanih delnic delniških družb, ki niso bile spremenjene v delnice, vpisane na ime, se s tem podaljša do 31. decembra 1946“.

ČLEN IV

Rok, določen v členu 45, odstavek 1 splošnega ukaza št. 70, se s tem podaljša do 31. decembra 1946.

ČLEN V

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

ALFRED C. BOWMAN

polkovnik, J.A.G.D.

višji častnik za civilne zadeve

Ukaz št. 203

SOCIALNO ZAVAROVANJE DELAVCEV, ZAPOSLENIH PRI ZAVEZNIŠKIH SILAH

Ker sodim, da je primerno in potrebno izdati predpise za socialno zavarovanje pisarniških in ročnih delavcev, ki so zaposleni pri zavezniških silah v tistem delu Julijske Benečije, ki ga upravljajo zavezniške sile (in ki se tu dalje kratko označuje „ozemlje“),

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve

U K A Z U J E M :

ČLEN I

U G O D N O S T I

Odstavek 1. — Delavci, ki so zaposleni pri zavezniških silah na tem ozemlju, uživajo ugodnosti, ki jih daje obvezno zavarovanje na podlagi obstoječih zakonov in predpisov tega ukaza za naslednje vrste zavarovanja :

za starost in delanezmožnost, za neprostoovoljno brezposelnost, za tuberkulozo, za poroko in porod, za obratne nezgode in bolezni, in za bolezni.

Odstavek 2. — Roki in pogoji ugodnosti na podlagi obveznega zavarovanja za starost in delanezmožnost, za brezposelnost, za tuberkulozo, za poroko in porod se računajo tako, kakor da bi bili plačani najvišji prispevki, določeni v razpredelnicah, priloženih h Kr. zak. odl. z dne 14. aprila 1939 št. 636 s popravkom po Kr. zak. odl. z dne 18. marca 1943 št. 126.

ČLEN II

OBLIČNOSTI, POTREBNE ZA DOSEŽENJE UGODNOSTI IN ZA PRIZNANJE SLUŽBENE DOBE

Odstavek 1. — Da dosežejo ugodnosti, navedene v členu I. tega ukaza, ali priznanje službene dobe v službi zavezniških sil, morajo upravičenci predložiti zavarovalnemu zavodu skupaj s prošnjo primerno potrdilo, ki ga morajo izstaviti dotične edinice zavezniških sil.

Ta potrdila se izdajajo na obrazcu C M F 92 (Si-1) v primeru, če je služba prenehala ali bila prekinjena zaradi bolezni ali obratne nezgode, ter na obrazcu C M F 93 (Si-2), če pripadajo ugodnosti za družinske člane delavcev ali za dogodke (poroko, porod, smrt), ki se primerijo med tem, ko je delavec zaposlen pri zavezniških silah.

Za priznanje službene dobe po prejšnjem odstavku se sme zaprositi skupaj s prošnjo za ugodnosti ali posebej po prenehanju službe.

ČLEN III

Odstavek 1. — Dokler se ne izdajo dokončni predpisi, povrne Zavezniška vojaška uprava prizadetim zavodom za socialno zavarovanje izdatke, ki jih zadenejo zaradi plačevanja

ugodnosti v številni obroke pokojnin in rent v smislu člena I. kakor sledi :

- a) pri zavarovanju za bolezen, za obratne nezgode in bolezni v celoti ;
- b) pri zavarovanju za brezposelnost, za tuberkulozo, za poroko in porod : v primerih, kjer temelji pravica na ugodnosti (v celoti ali deloma) na prispevkih, ki veljajo za plačane za časa službe pri zavezniških silah, v celoti, v vseh drugih primerih grede ugodnosti na breme dotičnih zavarovalnih zavodov :
- c) pri zavarovanju za starost in delanezmožnost : v celoti se povrne povišek pokojnin zaradi prištetja prispevkov, navedenega v členu I., odstavka 2 tega ukaza, k dejansko plačanim prispevkom. Podpore, ki se plačujejo preživelim družinskim članom delavcev, zavarovanih po določbah čl. 14 in 40 Kr. zak. odl. z dne 14. 14. aprila 1939 št. 636, spremenjenega s popravki v zakon z dne 6. julija 1939 št. 1272, se povrnejo v znesku, ki je enak vsoti prispevkov, ki so bili kreditirani za čas zaposlitve pri zavezniških silah, če so skupni prispevki za zavarovanje za starost in delanezmožnost v poedinem primeru v mejah najvišjih in najnižjih zneskov, postavljenih za plačilo teh podpor. Če je vsota prispevkov, kreditiranih v poedinem primeru pod spodnjo mejo ali nad zgornjo mejo omenjenih podpor, je povrnilo sorazmerno s skupnim zneskom prispevkov, kreditiranih za čas zaposlitve pri zavezniških silah.

Odstavek 2. — Dokler se ne izdajo zgoraj navedeni predpisi, more povrniti Zavezniška vojaška uprava upravne stroške, zvezane z izplačevanjem v prejšnjem odstavku navedenih ugodnosti, v povprečnem znesku.

Odstavek 3. — Povračilo navedenih vsot se izvrši koncem vsakega leta proti predložitvi potrebnih poročil in računov.

Odstavek 4. — V teku finančnega leta more Zavezniška Vojaška Uprava dovoliti zavarovalnim zavodom predujme na račun povračil, ki jim grede po prejšnjem odstavku.

ČLEN IV

POVRAČILO LETNIH RENT IZ NEZGODNEGA ZAVAROVANJA IN POKOJNIN ZA STAROST IN DELANEZMOŽNOST

Zavezniška Vojaška Uprava sme izplačati prizadetim zavodom namesto rent, ki temelje na nezgodnem zavarovanju, in pokojnin za starost in delanezmožnost odgovarjajoče glavnične vsote, za kar se bo določil načrt, ko bo potrebno.

ČLEN V

POVRAČILO UGODNOSTI, IZPLAČANIH PRED OBJAVO TEGA UKAZA

Zavezniška vojaška uprava povrne po določbah prejšnjih členov tudi ugodnosti, ki so jih zavarovalni zavodi izplačali v prid delavcev, zaposlenih pri zavezniških silah, pred dnevom uveljavljenja tega ukaza.

ČLEN VI

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 15. oktobra 1946.

ALFRED C. BOWMAN
polkovnik, J. A. G. D.
višji častnik za civilne zadeve

Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A
J U L I J S K A B E N E Č I J A

Ukaz št. 204 (40 B)

ŠTEVILO RADIOTELEGRAFISTOV NA LADJAH — RADIOTELEGRAFIJA

Ker sodim, da so potrebni predpisi za radiotelegrafsko opremo in nameščenje radiotelegrafistov na ladjah, ki so registrirane v Trstu in drugih pristaniščih v tistem delu Julijske Benečije, ki ga upravljajo zavezniške sile (nadalje kratko označenem „ozemlje“),

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve

U K A Z U J E M :

ČLEN I

PREKLIC UKAZA ŠT. 40

Ukaz št. 40 se stem preklicuje.

ČLEN II

NAMEŠČENJE RADIOTELEGRAFISTOV

Odstavek 1. — Vse trgovske ladje, ki so registrirane v Trstu ali drugem pristanišču na ozemlju, ki ga nadzoruje Zavezniška vojaška uprava, se morajo držati predpisov mednarodne konvencije o brezžični telegrafiji, sklenjene v KAIRU 1. 1938.

Odstavek 2. — Število radiotelegrafistov, nameščenih na ladji, mora odgovarjati predpisom mednarodne konvencije v KAIRU iz 1. 1938.

Ti radiotelegrafisti morajo imeti mednarodno usposobljenostno spričevalo, ki odgovarja določbam splošnih pravil obstoječe mednarodne konvencije o brezžični telegrafiji.

Odstavek 3. — Radiotelegrafisti smejo biti radiotelegrafisti društva „Società Italiana Radio Marittima“ ali „Neodvisnih radiotelegrafistov“.

ČLEN III

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v uradnem listu Zavezniške vojaške uprave.

V Trstu, dne 19. oktobra 1946.

ALFRED C. BOWMAN

polkovnik, J.A.G.D.

višji častnik za civilne zadeve

Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A
J U L I J S K A B E N E Č I J A

Ukaz št. 208

**PROGLASITEV GRADNJE JAVNE KROŽNE CESTE V TRŽAŠKI OBČINI ZA NUJNO IN
OBČEKORISTNO**

Ker sodim, da je gradnja javne krožne ceste v Trstu, kakor je načrtana v uradnem načrtu v občinskem inženirskem uradu v Trstu, nujno potrebna za občo korist in uporabo, in ker je Zavezniška vojaška uprava odobrila predlog tržaške občine za gradnjo te ceste v delu med ulico Romagna in ulico Fabio Severo,

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve,

U K A Z U J E M

ČLEN I

PROGLASITEV OBČEKORISTNOSTI

- a) S tem se proglašča, da je za javno korist in uporabo nujno potrebno, zgraditi javno krožno cesto v Trstu, kakor je načrtana v načrtu, priloga A, navedenem v členu II, med ulico Romagna in ulico Fabio Severo v skladu s predlogom, ki je bil v to svrhu predložen Zavezniški vojaški upravi.*
- b) Zgornja proglasitev ima vse učinke v smislu zakonitih določil, ki so bila v veljavi dne 8. septembra 1943.*

ČLEN II

VELJAVNOST IN HRAMBA PRILOŽENEGA NAČRTA

Načrt priloga A, naveden v prejšnjem delu, postane s tem del tega ukaza. Hraniti se mora v uradu za javna dela Zavezniške vojaške uprave v Trstu in občinskem inženirskem uradu v Trstu in je na prost vpogled vsem prizadetim.

ČLEN III

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 8. oktobra 1946.

ALFRED C. BOWMAN

polkovnik, J.A.G.D.
višji častnik za civilne zadeve

Ukaz št. 221

**POLJEDESLKI DELAVCI — OBČINSKE KOMISIJE — PREOSNOVA POKRAJINSKIH
KOMISIJ ZA DOLOČITEV DELOVNIH DNI**

Ker sodim, da je primerno in potrebno ustanoviti občinske komisije za ugotavljanje poljedelskih delavcev v tistem delu Julijske Benečije, ki ga upravljajo zavežniške sile (in ki se nadalje kratko označuje „ozemlje“), in

ker sodim, da je primerno in potrebno spremeniti sestavo obstoječih pokrajinskih komisij za določanje delovnih dni v poljedelstvu in gozdarstvu,

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve

U K A Z U J E M :

ČLEN I

USTANOVITEV OBČINSKIH KOMISIJ

Odstavek 1. — V vsaki občini na tem ozemlju se mora ustanoviti komisija, da ugotavlja in določa število poljedelkih delavcev, iznos prispevkov, da raziskuje primanjkljaje v namenu, da bi se odpravili, da zbira druge važne podatke in da zagotovi izvršitev smernic osrednje komisije, ki jih je odobrila Zavezniška vojaška uprava.

Odstavek 2. — Komisijo naj sestavljajo predsednik občine ali od njega določeni član občinskega odbora kot predsednik, en predstavnik delodajalcev in en predstavnik poljedelskih delavcev, ki ju izbere predsednik po posvetovanju s krajevnimi organizacijami, če obstojajo.

Komisiji pomaga voditelj krajevnega urada za posredovanje dela, ali če ga ni, voditelj tega urada iz bližnje občine, ter občinski tajnik ali od njega določeni občinski uradnik.

Odstavek 3. — Komisijo imenuje predsednik občine. Njeni člani ostanejo na tem položaju eno leto in se smejo vnovič imenovati. Ne pripada jim nikaka nagratla.

ČLEN II

**SPREMEMBA SESTAVE OBSTOJEČIH POKRAJINSKIH KOMISIJ ZA DOLOČANJE
DELAVNIH DNI V POLJEDELSTVU IN GOZDARSTVU**

Odstavek 1. — Člane, ki predstavljajo organizacije deladajalcev in delavcev v smislu čl. 5 Kr. Odl. z dne 24. septembra 1940 št. 1949, imenuje okrožni predsednik po posvetu.

vanju z dotičnimi okrožnimi organizacijami, in sicer : tri predstavnike delodajalcev in tri predstavnike poljedelskih delavcev.

Odstavek 2. — Član komisije je tudi voditelj državnega tehničnega urada.

ČLEN III

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 19. oktobra 1946.

ALFRED C. BOWMAN

polkovnik, J.A.G.D.

višji častnik za civilne zadeve

Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A

J U L I J S K A B E N E Č I J A

Ukaz št. 236

ZAČASNA IZREDNA DOKLADA K NEKATERIM PREŽIVNINAM, KI JIH PLAČUJE „ZAVAROVALNI ZAVOD ZA DRŽAVNO CIVILNO IN VOJAŠKO OSEBJE„ IN SPREMEMBE ENOTNEGA ZAKONSKEGA BESEDILA O NJIH

Ker sodim, da je primerno zvišati nekatere preživnine „Zavarovalnega zavoda za državno civilno in vojaško osebje“ („Opera di previdenza per i personali civili e militari dello Stato“) in spremeniti predpise enotnega zakonskega besedila, odobrenega s kr. odl. z dne 26. februarja 1928 št. 619 o pravici na te preživnine in o njihovi višini v tistem delu Julijske Benečije, ki ga upravlja jo zavezniške sile (in ki se tu dalje kratko označuje kot „ozemlje“),

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

DEL A

ČLEN I

ZAČASNA IZREDNA DOKLADA K NEKATERIM PREŽIVNINAM

Z veljavo od 1. januarja 1944 dalje ali od dneva, ki bo kasneje pripadla dotična preživnina, se plačuje izredna doklada 720 lir na leto

a) upokojevcem, ki prejemajo preživnino ali ki jim bo šla v bodoče od Zavarovalnega

zavoda za državno civilno in vojaško osebje po določbah enotnega zakonitega besedila, odobrnega s kr. odlokom z dne 26. februarja 1928 št. 619 ;

- b) upokojencem, ki prejema jo preživnino ali katerim bo šla v bodoče od prejšnje „Podporne Blagajne“ po določbah zgoraj navedenega enotnega zakonskega besedila.

ČLEN II

PREŽIVNINA VDOVE

Člen 16 zgoraj navedenga zakonskega besedila se s tem popravlja in se ima glasiti kakor slede :

„Preživnina gre vdovi zavarovanca, če ni bila zakonito ločena od moža na podlagi pramočne sodbe iz njene krivde ali iz obojestranske krivde, in če se je poročila, predno je bil mož upokojen.

Če se je poročila po tem, ko je zavarovanec dopolnil petdeseto leto, vdovi ne gre preživnina, razen če se je poročila najmanj eno leto pred zavarovančovo upokojitvijo, ali če je imel otroke, v številu po njegovi smrti rojene, iz prejšnjega zakona“.

ČLEN III

PREŽIVNINA DRUGIH SORODNIKOV

Odstavek 1. — Člen 18 zgoraj navedenega enotnega zakonskega besedila se s tem popravlja in se ima glasiti :

„Če v času zavarovančeve smrti ne gre preživnina po določbah zgornjih členov 16 in 17 tam navedenim osebam, smejo zaprositi zanjo drugi sorodniki, ki ustrezajo zahtevanim pogojem, po naslednjem vrstnem redu :

- 1) samske ali vdovljene hčerke, ki so bile rojene v zakonu, sklenjenem pred zavarovančovo upokojitvijo in ki so dopolnile štirideseto leto ;
- 2) zavarovančev oče, če je dela nezmožen, ali če je on umrl, mati, če se ni znova poročila in če je delanezmožna ; toda preživnina ne gre očetu ali materi, če imata druge otroke, ki so v stanu ju vzdrževati.

Odstavek 2. — Člen 19 zgoraj navedenga enotnega zakonskega besedila se s tem popravlja in se ima glasiti :

„Zavarovančevi preživeli družinski člani, navedeni zgoraj v členu 18, so izključeni od prejema preživnine, če obstojajo drugi družinski člani z boljšim vrstnim redom, ki imajo pravico na preživnino ali pokojnino.

Če pokojnina ali preživnina, priznana v zgornjem členu 17 preživelim družinskim članom, v pogledu teh oseb preneha, imajo neporočene ali vdovljene hčerke pravico na to preživnino, če so v času tega prenehanja že dopolnile štirideseto leto in so brez premoženja ter jih je vzdrževal zavarovanec zadnji dve leti pred svojo smrtjo“.

ČLEN IV

ZVIŠANJE PREŽIVNIN VDOV IN DRUGIH OSEB

Odstavek 1. — Člen 23 zgoraj navedenega enotnega zakonskega besedila se s tem popravlja in se ima glasiti :

„Preživnine, ki gredo vdovi, otrokom in drugim sorodnikom zavarovanca, so z veljavo

od 1. januarja 1945 one, ki so so navedene v razpredelnici, priloženi ukaz št. 236 z dne 15. oktobra 1946 na podlagi zadnje osnovne plače, ki jo je zavarovanec prejemal v aktivni službi vštevši doklade, ki se upoštevajo pri odmeri pokojnine“.

Odstavek 2. — Člen 24 zgoraj navedenega enotnega zakonskega besedila se s tem popravlja in se ima glasiti :

„Od 1. januarja 1945 dalje se zviša preživnina, ki gre vdovi, za 360 lir za vsakega nedoletnega otroka ali polnoletnega otroka, ki ni zmožen zaslužka in ki ga ona vzdržuje.

Od 1. januarja 1945 dalje se zvisajo preživnine, ki skupno gredo otrokom ali bratom in sestram za 360 lir za vsakega člana skupine razen za prvega.

Odstavek 3. — Razpredelnici, priloženi kot priloga a) in b) zgoraj navedenemu enotnemu besedilu, se nadomeščata z razpredelnico, priloženo temu ukazu.

ČLEN V

ODPRAVNINA

Odstavek 1. — Člen 48 zgoraj navedenega enotnega zakonskega besedila se s tem popravlja tako, da se mu doda naslednji odstavek :

„Pri tistih kategorijah osebja, ki je začelo plačevati prispevke po 1. januarju 1940, se pri računanju odpravnine upošteva doba službe, v kateri so se plačevali prispevki“.

Odstavek 2. — Člen 54 zgoraj navedenega enotnega zakonskega besedila se s tem popravlja in se ima glasiti :

„Nameščencu, ki je že prejel odpravnino in je znova nameščen, se sme izplačevati dopolnilna odpravnina na koncu drugega razdobja službovanja, če je to razdobje trajalo najmanj dvajset mesecev in se mora všteti pri odmeri pokojnine.

Odmera dopolnilne pokojnine mora temeljiti na plači koncem drugega razdobja službe in na številu let tega razdobja“.

Odstavek 3. — Člen 55 zgoraj navedenega enotnega zakonskega besedila se s tem razveljavlja.

DEL B

ČLEN VI

PREŽIVNINE IZ SKLADOV PREJŠNJE „PODPORE BLAGAJNE

Odstavek 1. — Člen 68 zgoraj navedenega enotnega zakonskega besedila se s tem popravlja in se ima glasiti :

„Preživnine iz skladov bivše „Podporne blagajne“ (Cassa Sovvenzioni) se priznavajo na podlagi natečaja stalnim civilnim državnim uradnikom, so prenehali služiti pred 1. februarjem 1918 in njihovim preživelim družinskim članom, kakor so spodaj naštet, če nimajo prodajalne državne monopolnega blaga in če na prejemajo stalnih prejemkov od kake javne

ustanove :

- 1) bivšim civilnim stalnim državnim uradnikom, ki so izstopili iz službe zaradi bolezni ali starosti in nimajo pravice do pokojnine ;
- 2) vdovi brez pokojnine, če ni bila ločena od moža na podlagi pravomočne sodbe iz njene ali iz obojestranske krivde in če je bil zakon sklenjen, predno je možu prenehala služba ;
- 3) otroku brez pokojnine, ki je nedoleten, ali polnoleten toda neznožen zaslužka zaradi dušene ali telesne hibe, samska ali vdovljena hčerka, ki je dopolnila štirideseto leto, če se je oče poročil, predno je izstopil iz aktivne službe in če mati ni še vedno vdova in živa.
- 4) starišem.

Ena tretjina preživnin, ki jih je priznati na podlagi natečaja, se sme priznati bivšim civilnim stalnim državnim uradnikom, ki so izstopili iz službe po 1. februarju 1918 in njihovim preživelim družinskim članom, navedenim v prejšnjem odstavku, če so brez pokojnine in če nimajo pravice na preživnino od Zavarovalnega zavoda.

Tozadevne prošnje in listine so oproščene kolkovnih pristojbin“.

Odstavek 2. — Člen 69 zgoraj navedenega enotnega zakonskega besedila se s tem popravlja in se ima glasiti :

„Pripustitev k natečaju je nadalje odvisna od naslednjih pogojev :

- a) da morata pri bivših uradnikih preteči dve leti, odkar so dosegli pravico na enkratno odškodnino :
- b) da so pri vdovah in otrokih pretekla štiri leta od tega časa :
- c) da sinovi ali hčerke nimajo bratov ali sester ki prejemajo pokojnino ali podporo, ki jim je bila priznana kot preživelim družinskim članom istega nameščenca.

Odstavek 3. — Člen 74 zgoraj navedenega enotnega zakonskega besedila se s tem popravlja in se ima glasiti :

„Preživnina, ki jo prejema vdova, se v primeru njene smrti ali zopetne poroke prenese na otroke, ki so nedoletni, ali polnoletni toda nezmožni zaslužka, ali na hčerke, ki so dopolnile petdeseto leto.

Če eden ali več otrok, ali ena ali več polnoletnih neporočenih hčerk istega očeta, ki skupaj prejemajo preživnino, katerega koli razloga preneha biti udeležen na tem prejemanju, gre njihov delež v prid preostalim udeležencem.

Odstavek 4. — Člen 72 zgoraj navedenega enotnega zakonskega besedila se s tem popravlja in se ima glasiti :

„Preživnina iz skladov bivše“ Podporne blagajne“ znaša :

- a) za uradnike od 1200 do 1800 lir letno, po stopnji in plači, ki so jo prejeli ;
- b) za vdovo z enim ali več otroki, ki so nedoletni ali polnoletni, toda nezmožni zaslužka, 1200 lir letno ;

c) za vdovo brez otrok ali s polnoletnimi otroki, ali za otroke 1000 lir letno ;

d) za starše 800 lir letno.

Preživnine se priznajo počenši s 1. januarjem leta, ki sledi letu razpisa natečaja“.

ČLEN VII

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V, Trstu, dne 15. oktobra 1946.

ALFRED C. BOWMAN

polkovnik, J.A.G.D.

višji častnik za civilne zadeve

Razpredelnica preživnin, ki gredo vdovam in drugim preživelim družinskim članom oseb, ki prispevajo v „Zavarovalni zavod“, od 1. januarja 1945 dalje.

Osnovna plača zavarovanca v času prenehanja službe z dokladani, ki se štejejo za pokojnine		Preživnina vdove	Preživnina otrok, bratov in sester, starišev
Do	lir		
	10.000	1380	1260
10.000	12.500	1680	1440
12.501	15.000	1980	1620
15.001	17.500	2280	1800
17.501	20.000	2580	1980
20.001	25.000	2880	2160
25.001	30.000	3180	2340
30.001	35.000	3480	2520
35.001	40.000	3780	2700
40.001	45.000	4080	2880
nad 45.000		4380	3060

Ukaz št. 237

USTANOVITEV KOMISIJ ZA VODSTVO NEKATERIH TRGOVSKIH SEZNAMOV

Ker se na podlagi Kr. odl. z dne 20. septembra 1934 št. 2011, zakona z dne 31. decembra 1931 št. 1806, kr. zak. odl. z dne 20. aprila 1936 št. 707, zakona z dne 29. aprila 1940 št. 496 in zakona z dne 14. novembra 1941 št. 1442 izvrševanje nekaterih trgovskih podjetij in poslov nadzoruje potom vpisa v posebne sezname :

ker je vpis v te sezname odvisen od odobritve po komisijah, ki so poslavljena po zgoraj navedenih zakonskih določbah (in ki se tu dalje kratko označujejo kot „Komisija“):

ker v posledici splošnega ukaza št. 4 te komisije ne morejo več poslovati :

ker so zgoraj navedeni zakonski predpisi določali, da je proti odločbam teh komisij dopusten priziv na osrednje komisije izven tistega dela Julijske Benečije, ki ga upravljajo zavezniške sile (in ki se tu dalje označuje kot „ozemlje“): in

ker sodim, da je potrebno v postaviti te komisije na tem ozemlju in izdati predpise za prizivno postopanje proti odločbam komisij v mejah tega ozemlja,

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častni za civilne zadeve.

ČLEN I.

POSTAVITEV KOMISIJ

Odstavek 1. — Komisije naj so sestavljene iz enakega števila članov, kakor je določeno v členu 32 št. 3 enotnega zakonskega besedila zakonitih predpisov o prejšnjih pokrajinskih gospodarskih svetih, odobrenega s kr. odl. z dne 20. septembra 1934 št. 2011, v členu 8 zakona z dne 31. decembra 1931 št. 1806 v členu 6 kr. odl. z dne 20. aprila 1936 št. 707. v členu 6 zakona z dne 29. aprila 1940 št. 496 in členu 9 zakona z dne 14. novembra 1941 št. 1442, vendar se postavljajo člani kakor je tu navedeno.

Odstavek 2. — Člane komisij, katerih delokrog je omejen na pravno področje ene same trgovske zbornice, imenuje dotična trgovska zbornica po zaslišanju prizadetih sindikalnih organizacij.

Člane komisij, katerih delokrog ni omejen na pravno področje ene same trgovske zbornice („Spedizionari“ in „Agenti marittimi raccomandatari“) imenuje tista trgovska zbornica, kjer je sedaj komisija, po zaslišanju drugih prizadetih trgovskih zbornic in sindikalnih organizacij.

Odstavek 3. — Če mora po zakonskih predpisih, nevedenih v odstavku 1, biti predsednik komisije sodnik, imenuje takega predsednika predsednik krajevnega okrožnega sodišča (tribunala).

Odstavek 4. — Za člana komisije ne sme biti postavljena oseba, proti kateri je bil izdan pravomočni epuracijski sklep ali proti kateri je v teku epuracijsko postopanje.

Odstavek 5. — Osebe, ki so predlagane za člane komisij, postavi okrožni komisar. Okrožni komisar sme člane komisij tudi razrešiti.

ČLEN II.

POSLOVANJE KOMISIJ

Razen, v kolikor je v tem ukazu drugače določeno, posluje komisija v skladu z zakoni, navedenimi v odstavku 1 člena I ter z vsemi ukazi in navodili Zavezniške vojaške uprave.

ČLEN III.

OSNOVANJE OSREDNJE PRIZIVNE KOMISIJE

Odstavek 1. — S tem se osnuje osrednja prizivna komisija pri trgovski zbornici v Trstu, pristojna za vse ozemlje. Osrednja prizivna komisija odloča o vseh prizivih, ki se ji predložijo proti odločbam komisij.

Odstavek 2. — Osrednja prizivna komisija obstoja iz šest članov, ki jih imenuje okrožni komisar na predlog odbora trgovske zbornice v Trstu.

Kot predsednik osrednje prizivne komisije posluje en sodnik apelacijskega sodišča v Trstu, ki ga predlaga predsednik tega sodišča in imenuje okrožni komisar tržaškega okrožja.

ČLEN IV.

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 13. oktobra 1946

ALFRED C. BOWMAN

polkovnik, J.A.G.D.

višji častnik za civilne zadeve

Ukaz št. 245

**USTANOVITEV TEČAJEV ZA LJUDSKOŠOLSKE UČITELJE ZA IZPOPOLNITEV
V HRVAŠČINI**

Ker sodim, da je primerno in potrebno ustanoviti tečaje za ljudskošolske učitelje za izpopolnitev v hrvaščini,

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve,

O D R E J A M :

ČLEN I

UČITELJSKI TEČAJ ZA IZPOPOLNITEV V HRVAŠČINI

Odstavek 1. — Tečaji za ljudskošolske učitelje za izpopolnitev v hrvaščini se bodo vršili na učiteljišču v Pulju.

Odstavek 2. — Tečaji se bodo pričeli 1. oktobra 1946 ter bodo trajali šest mesecev.

Odstavek 3. — Učni načrt tečajev bo obsegal naslednje predmete :

- hrvaščino (11 ur tedenske)
- zgodovino (2 uri tedensko)
- zemljepis (2 uri tedensko)
- didaktiko (2 uri tedensko)
- splošno pedagogiko (1 uro tedensko)

ČLEN II

OBISKOVANJE TEČAJEV

Odstavek 1. — Vsi učitelji, ki so med šolskim letom 1945-1946 poučevali v hrvatskih ljudskih šolah na ozemlju, ki ga upravljajo Zavezniške sile, ter nimajo učiteljskega spričevala kakega hrvatskega učiteljišča, bodo morali te tečaje obiskovati ne glede na njihove ocene ter število let pouka.

Odstavek 2. — Kandidati, ki imajo učiteljsko spričevalo kakega italijanskega učiteljišča ter zadovoljivo znanje hrvatskega jezika, a niso nastavljeni na hrvatski ljudski šoli na tem ozemlju, lahko prostovoljno obiskujejo te tečaje. Ti kandidati bodo morali plačati vse pristojbine, ki jih predpisuje Zavezniška vojaška uprava.

ČLEN III

IZPIT IN SPRIČEVALA

Odstavek 1. — Po popravljenih tečajih bodo izpiti v skladu z navodili, izdanimi od Zavezniške vojaške uprave.

Odstavek 2. — Spričevalo, ki bo dokazovalo, da je kandidat opravil ta izpit z zadovoljivim uspehom, ga bo usposobilo za pouk v ljudskih šolah s hrvatskim učnim jezikom.

Odstavek 3. — Samo učitelji, ki bodo imeli tako spričevalo, bodo smeli poučevati v hrvatskih ljudskih šolah.

ČLEN IV

PLAČE UČITELJEV

Učitelji, ki bodo vodili navedene tečaje, bodo prejeli kot posebno odškodnino čistih 13.000 lir mesečno.

ČLEN V

IZVAJANJE UKAZA

Viši šolski nadzornik v Pulju bo odgovoren za izvajanje tega ukaza.

ČLEN VI

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz bo stopi v veljavo na dan, ko ga bom podpisal.

V Trstu, dne 17. oktobra 1946.

ALFRED C. BOWMAN

polkovnik, J.A.G.D.

viši častnik za civilne zadeve

Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A

J U L I J S K A B E N E Č I J A

Ukaz št. 246

ZAKONITO PRIZNANJE ŽUPNIJE S. NICOLO' V ARIS (TRŽIČ)

Ker sodim, da je primerno in potrebno zakonito priznati župnijo S. Nicolo' v Aris (Tržič), zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., Viši častnik za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

ZAKONITO PRIZNANJE ŽUPNIJE S. NICOLO' V ARIS (TRŽIČ)

Župnija S. Nicolo' v Aris (Tržič) je s tem zakonito priznana.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 13. oktobra 1946.

ALFRED C. BOWMAN

polkovnik, J.A.G.D.

viši častnik za civilne zadeve

Ukaz št. 247

OMEJITVE RIBOLOVA V SLADKIH VODAH

Ker sodim, da je zaželeno in potrebno, da se uvede strožje nadzorstvo nad ribolovom v sladkih vodah v tistem delu Julijske Benečije, ki ga upravljajo zavezniške sile (tu nadalje označen kot „ozemlje“); in

z upoštevanjem splošnega ukaza št. 55 z dne 19. junija 1946, ki ga je izdala Zavezniška vojaška uprava in ki predvideva reorganizacijo zadruga za varstvo ribolova v Julijski Benečiji („Consortio per la tutela della Pesca nella Vevezia Giulia“),

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

S tem je prepovedan na vsem ozemlju ribolov vsake vrste v sladkih vodah od 15. oktobra 1946 do 28. februarja 1947.

ČLEN II

POSEBNA DOVOLJENJA ZA RIBARJENJE V SLADKIH VODAH

Odstavek 1. — Izven časa, ki določa člen I tega ukaza, je na ozemlju ribolov vsake vrste v sladkih vodah dovoljen samo tistim, ki imajo redna ribolovska dovoljenja.

Odstavek 2. — Dovoljenja za ribarjenje v sladkih vodah, ki so omenjena v prejšnjem odstavku, se smejo izdati na prošnjo, ki jo je treba predložiti zadrugi za varstvo ribolova v Julijski Benečiji proti plačilu ustrežajoče pristojbine.

ČLEN III

K A Z N I

Prestopki določb tega ukaza veljajo za kaznjiva dejanja in se kaznujejo po členu 650 kazenskega zakonika.

ČLEN IV

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz bo stopil v veljavo na tem ozemlju na dan, ko ga podpišem.

Trst, dne 15. oktobra 1946.

ALFRED C. BOWMAN

polkovnik, J.A.G.D.

višji častnik za civilne zadeve

Ukaz št. 248

POGODBE S POBIRALCI TROŠARINSKEGA DAVKA

Ker sodim, da za sedaj ni primerno spremeniti ustroj in način pobiranja trošarinskega davka v občinah v tistem delu Julijske Benečije, ki ga upravljajo zavezniške sile (in ki se nadalje kratko označuje kot „ozemlje“),

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

PODALJŠANJE OBSTOJEČIH POGODB

Obstoječe pogodbe o pobiranju trošarinskega davka se podaljšajo do 31. decembra 1947 z omejitvijo po členu III.

ČLEN II

REVIZIJA PRISTOJBIN

Odstavek 1. — Do 31. decembra 1947 se smejo rovidirati pristojbine iz pogodb pobiralcev trošarinskega davka po določbah zakona z dne 11. julija 1941, št. 685 z omejitvijo po čl. III.

Odstavek 2. — Revizije, ki so bile izvršene po objavi zakona št. 685 z dne 11. julija 1941 in ki niso z njim v skladu, ostanejo v veljavi, če so jih sprožile prizadete stranke in če je tozadevno odločbo občine odobrila pristojna nadzorna oblast pred 1. majem 1945.

ČLEN III

ČASOVNA OMEJITEV PREDPISOV

Predpisi tega ukaza ne bodo v nobenem primeru veljali več kakor 6 mesecev po tem, ko bo prenehala zasedba tega ozemlja po zavezniških silah.

ČLEN IV

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na tem ozemlju na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 22. oktobra 1946.

ALFRED C. BOWMAN

polkovnik, J.A.G.D.

višji častnik za civilne zadeve

Ukaz št. 249

SPREMEMBA IMENA USTANOVE O.N.A.I.R. IN RAZŠIRITEV NJENEGA DELOVANJA

Ker sodim, da je primerno spremeniti ime spodaj imenovane ustanove in razširiti njevo delovanje v tistem delu Julijske Benečije, ki ga upravljajo Zavezniške sile (in se tu navaja z oznako „ozemlje“),

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

SPREMEMBA IMENA

Ustanova „Opera Nazionale di Assistenza all'Italia Redenta“ v Trstu bo privzela novo ime „Opera Asili Infantili di Trieste“ (Otroška zavetišča v Trstu) s 1. novembrom 1946 ter bo ostala pod nadzorstvom Zavezniške vojaške uprave.

ČLEN II

RAZŠIRITEV DELOVANJA

Pravilniki in sedanja ureditev ustanove „Opera Nazionale di Assistenza all'Italia Redenta“ ostanejo nespremenjeni ter bodo privzeli in urejali delovanje ustanove „Opera Asili Infantili di Trieste“. S tem se ustanavlja poseben oddelek v okvirju ustanove „Opera Asili Infantili di Trieste“, ki bo skrbel za delovanje otroških domov za slovenske otroke.

ČLEN III

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz bo stopil v veljavo na dan, ko ga bom podpisal.

V Trstu dne 17. oktobra 1946.

ALFRED C. BOWMAN

polkovnik, J.A.G.D.

višji častnik za civilne zadeve

Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A
J U L I J S K A B E N E Č I J A

Ukaz št. 252

PREKLIC UKAZA ŠT. 69 IN ODPRAVA SEZNAMA SODNIH UPRAVITELJEV

Ker je bil z ukazom št. 69 z dne 13. januarja 1946 naznanjen in ustanovljen razpis za imenovanje sodnih upraviteljev na področju pravosodstva okrožnih sodišč v tistem delu Julijske Benečije, ki ga upravljajo zavezniške sile (in ki se nadalje kratko označuje kot „ozemlje“), in

ker sodim zdaj, da je umestno odpraviti seznam sodnih upraviteljev in vsled tega preklicati ukaz št. 69,

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve

U K A Z U J E M :

ČLEN I

PREKLIC UKAZA ŠT. 69

Ukaz Zavezniške vojaške uprave št. 69 se s tem preklicuje.

ČLEN II

ODPRAVA SEZNAMA SODNIH UPRAVITELJEV

Odstavek 1. — Seznam sodnih upraviteljev se s tem odpravlja.

Službeni posli, ki so že bili poverjeni prej navedenim sodnim upraviteljem v smislu Kr. odl. z dne 16. marca 1942 št. 267, se prenesejo na osebe, ki so vpisane v sezname odvetnikov, pravnih zastopnikov, gospodarskih in trgovskih strokovnjakov in računovodij.

Odstavek 2. — Neglede na to se smejo iz posebnih razlogov, ki morajo biti navedeni v postavitvenem odloku, službeni posli sodnih upraviteljev poveriti strokovnjakom, ki niso vpisani v sezname, omenjene v odstavku 1, ali osebam, ki niso vpisane v nobenem seznamu prostih poklicev.

Odstavek 3. — V pogledu službenih poslov, ki niso omenjeni v prejšnjih odstavkih, ni nobene spremembe glede strokovnih svetovalcev in seznamov prostih poklicev.

ČLEN III

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na tem ozemlju na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 17. oktobra 1946.

ALFRED C. BOWMAN

polkovnik, J.A.G.D.

višji častnik za civilne zadeve

Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A
J U L I J S K A B E N E Č I J A

Ukaz št. 254 (7 B)

DODATNI PREDPISI K DOLOČBAM ČLENA I B UKAZA ŠT. 7

Ker imam za primerno, dopolniti določbe člena I B ukaza št. 7 o potrebi odobritve akrožnega predsednika za pridobitev nepremične imovine, za poslovno udeležbo pri trgovskih podjetjih in za investiranje glavnice v njih, v kolikor gre za državljane tuje države, v tistem delu Julijske Benečije, ki ga upravljajo Zavezniške sile (in ki se danalje kratko označuje „ozemlje“),

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve.

U K A Z U J E M :

ČLEN I.

POPRAVEK ČLENA I., Odstavek B UKAZA 7

Členu I., odstavek b ukaza 7, se doda naslednja določba :

„Ta odobritev je tudi potrebna, če italijanski državljan ali ustanove pridobijo nepremično imovino ali se poslovno udeležijo v trgovskih podjetjih ali investirajo v njih glavnico v imenu osebe, ki bi se kasneje imenovala“.

ČLEN II.

REGISTRIRANJE IN VKNJIZBA IZVESTNIH PREPOVEDANIH POGODB

Registrskim uradom na tem ozemlju se prepoveduje registrirati, zemljiško knjižnim uradom pa vpisati pogodbe o poslih, navedenih v členu I., odstavek B ukaza št. 7, če :

a) v pogodbi ni označeno državljanstvo pogodbenih strank, in

b) v primeru, če so osebe, ki pridobivajo imovino, tuji državljani, ali če pridobivajo v imenu osebe, ki naj bi se šele imenovala, niso predhodno dobili odobritve, navedene v členu I., odstavek B ukaza št. 7.

ČLEN III.

DOLŽNOSTI JAVNIH NOTARJEV

Javni notarji, ki sodelujejo pri sklepanju pogodb, navedenih v prejšnjem členu, so dolžni :

a) označiti v pogodbi državljanstvo pogodbenih strank in

b) če je oseba, ki pridobiva imovino, tuj državljan, ali če pridobiva v imenu osebe, ki naj se šele imenuje, predložiti takoj prepis pogodbe okrožnemu predsedniku za odobritev v smislu člena I., odstavek B ukaza št. 7.

ČLEN IV.

OVEZNOST REGISTRIRANJA IZVESTNIH POGODB NA TEM OZEMLJU

Pogodbe, navedene v členu I. tega ukaza, ki so jih sklenile pogodbene stranke, od katerih vsaj ena stranka prebiva ali se v glavnem zadržuje na tem ozemlju, se morajo predložiti v svrhu registracije registrskemu uradu na tem ozemlju.

ČLEN V.

KAZNI

Nekvarno kazenskim določbam, ki jih določa zakon za notarje in javne uradnike, je vsaka kršitev določb tega ukaza kaznjivo dejanje, ki se kaznuje po členu 650 kaz. zak.

ČLEN VI.

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v uradnem listu Zavezniške vojaške uprave.

V Trstu, dne 24. oktobra 1946.

ALFRED C. BOWMAN

polkovnik, J.A.G.D.

višji častnik za civilne zadeve

Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A

JULIJSKA BENEČIJA

Ukaz št. 256

SPREMEMBA UKAZA ŠT. 141 IN PRAVILA POSTOPKA V POSTOPANJIH PRED OKRAJNIMI IN OKROŽNIMI POLJEDELSKIMI KOMISIJAMI, USTANOVljenimi Z UKAZOM ŠT. 141

Ker je bila z ukazom št. 141, člen IV., odstavek 5, črka b na okrajne in okrožne poljedelske komisije prenešana pravica, določiti pravila postopka za postopanja pred komisijami proti prejšnji odobitvi po vseh predsednikih okrožnih poljedelskih komisiji in po Zavezniški vojaški upravi, in

ker imam sedaj za primerno preklicati to določbo in neposredno določiti pravila postopka enako za vse komisije,

zato zdaj jaz, *ALFRED C. BOWMAN, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve,*

U K A Z U J E M :

DEL „A“

SPREMEMBA UKAZA ŠT. 141

ČLEN I

PREKLIC ODSTAVKA 5, ČRKE B, UKAZA ŠT. 141

Ukaz št. 141, člen IV, odstavek 5, črka b) se s tem razveljavlja. Črka c) navedenega ukaza postane vsled tega črka b).

DEL „B“

PRAVILA POSTOPKA POSTOPANJIH PRED OKRAJNIMI IN OKROŽNIMI POLJEDELSKIMI KOMISIJAMI

ČLEN II

SEDEŽ KOMISIJ

Okrajne in okrožne poljedelske komisije, ustanovljene po členu IV. ukaza št. 141, imajo sedež pri preturah (okrajnih sodiščih) odnosno tribunalah (okrožnih sodiščih) na ozemlju, ki ga upravljajo zavezniške sile.

ČLEN III

URADI KOMISIJ

Pri vsaki komisiji posluje pisarniški uradnik.

Urad vsake komisije mora voditi tri vpisnike. V prvem se vpisujejo vložene vloge, v drugem zapisniki o razpravah, v tretjem pa odločbe komisij. Predsednik mora podpisati vsak list v vpisniku.

ČLEN IV

DOLOČBE O ČLANIH KOMISIJ

Odstavek 1. — Člani komisij morajo biti polnoletni in nekaznovani. Predno nastopijo svoje mesto, morajo svečano obljubiti pred predsednikom, da bodo vršili svojo službo vestno in nepristransko.

Odstavek 2. — O članu komisije, ki brez upravičenega razloga izostane od treh čeprav nezaporednih razprav, velja, da je razrešen, in se nadomesti na isti način, kakor je določeno za prvo imenovanje.

Odstavek 3. — Za člane komisij veljajo določbe civilno-pravnega postopka o vzdržanju in odklonitvi sodnikov. Predsednik komisije odloči o tem po zaslišanju dotičnega člana in preizkusu predloženih dokazov. Člana, ki je tako odpadel, nadomesti njegov namestnik.

ČLEN V

PREDLOGI, VLOŽENI PRI POLJEDELSKIH KOMISIJAH

Odstavek 1. — Predlog mora jedrnato in popolno navesti predmet spora ter se mora vložiti v uradu ali poslati po pošti. Vsebovati mora tudi izjavo predlagateljevem izbranem domicilu.

Pisarniški uradnik vpiše predlog v vpisnik in ga nato predloži predsedniku. Predsednik napiše na konec predloga odredbo, s katero določi narok za zaslišanje spornik strank in določbe o notifikaciji predloga.

Predsednik sme pred izdajo te odredbe zahtevati od predlagatelja pojasnila, ki jih smatra za potrebna.

Odstavek 2. — Predlog s predsednikovo odredbo mora predlagatelj notificirati nasprotniku v določenem roku na način, predpisan v civilno-pravdnem postopku.

ČLEN VI

PRISOSTVOVANJE SPORNIH STRANK PRED KOMISIJAMI

Sporne stranke morajo priti pred okrajne in okrožne komisije osebno ali zastopane po posebnem pooblaščenecu. Svoje navedbe smeje podati ustmeno in se tem primeru zabeležijo v razpravnem zapisniku.

ČLEN VII

POSKUS PORAVNAVE

Okrajna komisija mora poskušati doseči poravnavo med spornimi strankami. Če se doseže poravnava, se mora zapisati v razpravni zapisnik, nakar jo morajo stranke podpisati.

Če ne pride do poravnave in če sodi komisija, da ima vse podatke, potrebne za odločbo, razglasi takoj obločbo. V nasprotnem primeru določi dokončni rok, v katerem morajo sporne stranke predložiti dodatna dejstva ali pojasnila, ki jih ima komisija za potrebna, ter se določi ponovni narok, na katerem se razglasi odločba.

Komisija sme, če ima to potrebno, odrediti pripravljalno postopanje in določiti, kar je za to potrebno, ter odločiti, katera stranka mora položiti predujem za stroške. Če je potrebno zaslišanje izvedencev o strokovnih vprašanjih, je treba zaslišati urad ozemeljskegagakmetijskega nadzornika. Dokaz po pričah je dopusten neglede na omejitve v civilno -pravdnem postopku.

ČLEN VIII

NEVEZANOST NA PREDPISE CIVILNO-PRAVDNEGA POSTOPKA

Postopanje pred komisijo ni vezano na predpise rednega civilno-pravnega postopka.

Spisi in posli po vložitvi predloga so prosti kolkovnih pristojbin.

Pristojbine sodnih vročevalnih uradnikov, izvedencev in prič so enake onim, ki jih določajo tozadévní predpisi civilno-pravnega postopka.

ČLEN IX

ODLOČBA O SPORIH

Odstavek 1. — Pri odločanju se postopa takole: Predvsem da svoje mnenje zastopnik urada okrožnega kmetijskega nadzornika, ki ima svetovalec glas. Nato glasujejo po starostvem vrstnem redu predstavniki združenj in organizacij, v skladu s tem, če je predlagatelj ali glavni prizivatelj zakupodajalec ali neposredni o delovalec. Nato glasujeta ostala dva predstavnika, tudi po starosti, in nazadnje predsednik.

Zastopnik urada kmetijskega nadzornika se sme zasllišati tudi pred odločanjem.

Razsodbo sestavi in podpise predsednik, podpise pa jo tudi pisarniški uradnik.

Komisija more poslovati in odločati, čeprav so prisotni le trije predstavniki združenj in organizacij, če sodi, da odsotnost odsotnih predstavnikov ni upravičena. Če je v takem primeru število glasov glede odločbe enako, odloča predsednikov glas.

Odstavek 2. — Odločba se mora razglasiti na razpravi tako, da jo prečita pisarniški uradnik, ki mora poslati prepise spornim strankam, priporočeno po pošti proti potrdilu prejema

ČLEN X

PRIZIV NA OKROŽNO KOMISIJO

Priziv na okrožno komisijo, za katerega veljajo isti predpisi kakor pri okrajnih komisijah, se mora vložiti v 30 dneh od dneva prejema priporočenega pisma v smislu odstavka 2 prejšnjega člena.

Vložitev priziva ima odločilno moč glede izvršitve odločbe.

ČLEN XI

ODŠKODNINA ČLANOV KOMISIJ

Člani komisije imajo pravico na naslednje nagrade za vsak dan zasedanj:

predsedniki 500 lir, člani 400 lir, in, če so zato dani pogoji, pristojnino za zunanja služberia opravila, ki gre uradnikom VI. stopnje.

Pisarniki uradnik, ki je zaposlen pri komisiji, ima pravico na dnevno nagrado 100 lir.

ČLEN XII

VELJAVNOST UKAZA

Taukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v uradnem listu Zavezniške vojaške uprave.

V Trstu, dne 24. oktobra 1946.

ALFRED C. BOWMAN

polkovnik, J.A.G.D.

višji častnik za civilne zadeve

Ukaz št. 257

**DOVOLJENJE ZA SPREJEM VOLILA EVANGELJSKI CERKVENI OBČINI
AUGSBURŠKE VEROIZPOVEDI V TRSTU**

Ker je evangeljska cerkvena občina augsburške veroizpovedi v Trstu vložila prošnjo, da bi se ji dovolil sprejem volila, ki ga ji je z oporočno poslednjo voljo namenil pok. Carlo KONOW, sin pok. Toennes, in ki je bila pravilno razglašena dne 15. decembra 1943 z notarskim aktom št. 13784 notarja Carla Artico v Trstu, in

ker je omenjeno prošnjo po predpisih pismeno potrdil predsednik tržaškega okrožja, in ker se zdi, da ni nikakega ugovora, da se prošnji ne bi ugodilo.

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

1. — Da se evangeljski cerkveni občini augsburške veroizpovedi v Trstu s tem dovoli sprejeti volilo, ki ga ji je z oporočno poslednjo voljo namenil pok. Carlo Konov sin pok. Toennes, in ki je bila pravilno razglašena dne 15. decembra 1943 z notarskim aktom št. 13784 notarja Carla Artico v Trstu v skladu z omenjeno oporočno poslednjo voljo in po vseh ondi navedenih pogojih.

2. — Ta ukaz bo stopil v veljavo na dan, ko ga podpišem.

Trst, dne. oktobra 1946.

ALFRED C. BOWMAN

polkovnik, J.A.G.D.

višji častnik za civilne zadeve

Ukaz št. 263

SPREMEMBE V OBDAVČENJU NEKATERIH ŽIVIL

Ker sodim, da je potrebno spremeniti obdavčenje nekaterih živil v tistem delu Julijske Benečije, ki ga upravljajo zavezniške sile (in ki se tu nadalje kratko označuje „ozemlje“),

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

DAVŠČINA NA SLADKOR IN SORODNE PROZVODE

V smislu že prej izdanih upravnih navodil je določena davščina na sladkor in odgovarjajoče dodatne davščine na uvoženi sladkor na 4000 lir na stot za sladkor 1. vrste in na 3840 lir za sladkor 2. vrste z veljavo od 12. avgusta 1946.

Davščina na proizvodnjo sladkorja in sladkornih snovi se zviša kakor sledi :

a) trdna glukoza	2000 lir
b) tekoča glukoza	1000 lir
c) predela sladkor, tekoč, iz katerekoli snovi, z vsebino predelanega sladkorja, ki ne presega 84% težine	3000 lir
d) predelan sladkor iz katerekoli snovi, z vsebino predelanega sladkorja, ki presega 84% težine	3500 lir
e) slad ali sladni sirup, razen sladnega izvlečka, ki se uporablja namesto glukoze	(kakor zgoraj določeno za trdno in tekočo)
f) levuloza	(kakor zgoraj določeno za predelan sladkor)

ČLEN II

DAVŠČINA NA KAVO

V smislu že prej izdanih upravnih navodil se zviša trošarinski davek na surovo kavo na 25.000 lir za stot in na praženo kavo na 34.500 lir, z veljavo od 21. oktobra 1946.

ČLEN III

DAVŠČINE NA KAKAO IN SORODNE PROIZVODE

V smislu že prej izdanih upravnih navodil se določa trošarinski davek na kako, surov ali obdelan, oluščen ali neoluščen, in na kakaovo maslo na 20.000 lir za stot, z veljavo od 21. oktobra 1946. Izjema po členu 50 carinske tarife ostane v veljavi.

ČLEN IV

DAVŠČINA NA KAKAO KI SE UPORABLJA V IZDELKIH

Trošarinski davek na kakao se pri naslednjih izdelkih pobira v razmerju vsebino kakaoa v vsakem stotu :

karamele romboidne oblike in dr. kakor v členu 45 carinske tarife	20 kg na stot
„Torrioni“ in dr. kakor v členu 46 carinske tarife	20 kg na stot
biskviti in dr. kakor v členu 47 carinske tarife	20 kg na stot
izdelki, oslajeni s sladkorjem, kakor v členu 48 carinske tarife .	20 kg na stot
vrste škroba, moke, in dr. kakor v členu 49 carinske tarife	5 kg na stot
čokolada in dr. kakor v členu 51 carinske tarife	35 kg na stot

ČLEN V.

DAVŠČINA NA ZAČIMBE

cimet kakor v čl. 52 carinske tarife	na stot	30.000 lir
nageljeve žbice kakor v čl. 53 carinske tarife	„ „	30.000 „
poper, črn in bel, kakor v čl. 54 carinske tarife	„ „	20.000 „
ingver kakor v čl. 56 carinske tarife	„ „	20.000 „
meta kakor v čl. 57 carinske tarife.....	„ „	40.000 „
vanilja kakor v čl. 58 carinske tarife	„ „	50.000 „
muškat kakor v čl. 60 carinske tarife	„ „	20.000 „
oluščen muškat kakor v čl. 60 b carinske tarife	„ „	26.000 „
kardamon kakor v čl. 61 carinske tarife	„ „	20.000 „

ČLEN VI

DAVŠČINA NA ŽE OCARINJENO BLAG

Davščine in poviški, določeni v členih II, in III., IV, in V. tega ukaza, veljajo tudi za tiste količine dotičnega blaga, ki so bile due 21. oktobra 1946 izročene v carinjenje ali ki so bile že ocarinjene, a še ne izdane iz carinenskih prostorov.

ČLEN VII

PRIJAVA OBDAVČLJIVIH ZALOG

V smislu že prej izdanih upravnih navodil mora lastnik ali hranitelj zalog, ki so obstojale dne 19. oktobra 1946 ob 24. uri, in sicer

kave	nad 25 kg
kakaoa, neoluščenega in oluščenega, in kakaovega masla	nad 10 kg
čokolade	nad 20 kg

jih prijaviti pred 26. oktobrom 1946 pri carinarnici, in sicer pri „Uffici Tecnici d' Imposte di Fabricazione“, uradih finančne straže ali policije Julijske Benečije.

ČLEN VIII

DAVŠČINE NA PRESEZEK ZALOG

Zaloge, ki presegajo zgoraj določene količine, so v celoti podvržene plačilu davščine oz. dodatne davščine po čl. II, III, IV. in V. tega ukaza v skladu s predpisi čl. 93 carinskega pravilnika.

ČLEN IX

KAZNI

Kdorkoli napačno prijavi ali ne prijavi vsega ali del blaga, navedenega v tem ukazu, se kaznuje na podlagi sodbe pristojnega sodišča s kaznijo v denarju v 3 do 6-kratnem iznosu, ki se mora plačati od neprijavljane količine.

ČLEN X

VELJAVNOST U KAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na tem ozemlju na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 24. oktobra 1946.

ALFRED C. BOWMAN

polkovnik, J.A.G.D.

višji častnik za civilne zadeve

Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A
J U L I J S K A B E N E Č I J A

ukaz št. 264

POPRAVILO V VOJNI POSKODOVANIH HIŠ V OPUSTOŠENIH KRAJIH

Ker so v tistem delu Julijske Benečije, ki ga upravljajo zavezniške sile, občine in naselja, kjer so bile vse ali velika večina hiš porušene ali težko poskodovane zaradi vojne ali od Nemcev ali fašistov za represalijo proti partizanskemu delovanju, in

ker se je Zavezniška vojaška uprava odločila, popraviti ali obnoviti vse ali nekatere od hiš v teh opustošenih krajih brez vsakih stroškov ali drugih obveznosti, sedaj in v bodoče, s strani njihovih lastnikov, in namerava nadaljevati s tem delom na isti podlagi tudi v bodoče, in

ker je Zavezniška vojaška uprava že proglasila naselje Solkan za opustošen kraj pomotoma in se je nato na podlagi poizvedb ugotovilo, da ta občina nima potrebnih pogojev,

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Odstavek 1. — Naslednje občine odnosno naselja se s tem proglašajo za opustošene kraje :

CURSO — KOBDILJ — LOKAVICA — SREDNJE — FONI

Odstavek 2. — S tem se odreja, da veljajo za področja, navedena zgoraj v odstavku 1, določbe člena I, odstavek 1 in 3, ukaza št. 146 z dne 6. junija 1946.

ČLEN II

S tem se proglašaja, da naselje Solkan, ki ga je ukaz št. 146 z dne 6. junija 1946 proglasil za opustošen kraj, ni opustošen kraj in se črta iz seznama opustošenih krajev.

ČLEN III

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 24. oktobra 1946.

ALFRED C. BOWMAN

polkovnik, J.A.G.D.

višji častnik za civilne zadeve

Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A
J U L I J S K A B E N E Č I J A

Ukaz št. 265

DOLOČBE O UKINITVI ZAPORE ODPUŠČANJA IZ SLUŽBE

Ker sodim, da je primerno in potrebno podaljšati do 30. novembra 1946 sedanje določbe o ukinitvi zapore odpuščanja iz službe, in

ker je potrebno izdati določbe o prekinitvi dela delavcev pod določenimi pogoji,

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve.

U K A Z U J E M :

ČLEN I

ODPUŠČANJE IZ SLUŽBE ZA ČAS OD. 1. NOVEMBRA DO 30. NOVEMBRA 1946

Določbe odstavka 1, člena I ukaza št. 106 D se podaljšajo za čas od 1. novembra do vključno 30. novembra 1946.

ČLEN II

DOLOČBE O PREKINITVI DELA

Odstavek 1. — Dodatno k zgornjim določbam smejo delodajalci do vključno 30. novembra 1946 prekiniti delovno razmerje s katerimi koli svojih delavcev, toda samo, če mu je za čas prekinitve dela na razpolago zaposlitev drugje.

Odstavek 2. — Če v primeru celotni prejeti zaslužek pri tej drugi zaposlitvi ni enak celotnemu zaslužku, katerega bi moral delavec, ki mu je bilo delo prekinjeno, sicer prejeti v svoji redni službi za to dobo, mu mora redni delodajalec plačati razliko, ki je potrebna, da prejme delavec celotno mezdo za čas prekinitve dela.

ČLEN III

Ta ukaz bo stopil v veljavo na dan, ko ga podpisem.

V Trstu, dne 29. oktobra 1946.

ALFRED C. BOWMAN

polkovnik, J.A.G.D.

višji častnik za civilne zadeve

Upravni ukaz št. 59

**IMENOVANJE ODV. DR. GUIDA SADARJA ZA PREDSEDNIKA IN ODV. DR. GIORGIA
JAUTA ZA PODPREDSEDNIKA HRANILNICE V TRSTU**

*Ker sodim, da je primerno in potrebno imenovati predsednika Hranilnice v Trstu,
zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne za-
deve s tem*

U K A Z U J E M :

1. — Odv. dr. Guido Sadar je s tem imenovan za predsednika Hranilnice v Trstu.
2. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 15. oktobra 1946.

ALFRED C. BOWMAN
polkovnik, J.A.G.D.
višji častnik za civilne zadeve

Upravni ukaz št. 69

**NAPREDOVANJE BIAGINI PIE, PETEANI MARIE, ZUCCOLI GIOVANNIJA,
VASCOTTO CARLE, USLUŽBENCEV PRISTANIŠKEGA POVELJSTVA**

Jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve, s tem

O D R E J A M :

1. — Biagini Pia, Peteani Maria, Zuccoli Giovanni in Vascotto Carla, uslužbenci pristaniškega poveljstva (Capitaneria di Porto) v Trstu, so napredovani iz skupine „C“, 11. stopnje (arhivar) v skupino „C“, 10. stopnje (prvi arhivar) z veljavo od 1. julija 1946.
2. — Ta napredovanja bodo začasna in veljavna samo za dobo trajanja Zavezniške vojaške uprave.
3. — Ta ukaz bo stopil v veljavo na dan, ko ga bom podpisal.

V Trstu, dne 17. oktobra 1946.

ALFRED C. BOWMAN
polkovnik, J.A.G.D.
višji častnik za civilne zadeve

Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A
J U L I J S K A B E N E Č I J A

Upravni Ukaz št. 70

IMENOVANJE FRANCESCA ETTORJA RIGOTTIJA ZA PRISTANIŠKEGA SVETNIKA

Jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D., višji častnik za civilne zadeve, s tem

O D R E J A M :

1. — Francesco Ettore RIGOTTI, uslužbenec pristaniškega poveljstva v Trstu, je s tem imenovan za „pristaniškega svetnika“ skupine „A“, 8. stopnje, z veljavo od 1. julija 1945.
2. — To imenovanje bo začasno ter veljavno za dobo trajanja Zavezniške vojaške uprave.
3. — Ta ukaz bo stopil v veljavo na dan, ko ga bom podpisal.

V Trstu, dne 18. oktobra 1946.

ALFRED C. BOWMAN
polkovnik, J.A.G.D.
višji častnik za civilne zadeve

Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A
J U L I J S K A B E N E Č I J A

Upravni Ukaz št. 73

POTRDI TE V N A P R E D O V A N J A S O D N I K A D r . G U I D A P I C C I O L A V V . S T O P N J O

Ker je bil sodnik dr. Guido PICCIOLA prèveden v V. stopnjo (senatni predsednik pri tribunálu v Trstu) od vlade takozvane italijanske socijalne republike dne 29. februarja 1944. in ker se je to napredovnanje izvršilo v skladu z zakoni, ki so veljali pred 8. septembrom 1943, posebej še s sodnim redom z dne 31. januarja 1941 št. 12 in je podvrženo potrditvi v smislu člena III., odstavek 2 splošnega ukaza št. 60,

zato zdaj jaz, ALFRED C. BOWMAN, polkovnik, J.A.G.D. višji častnik za civilne zadeve

U K A Z U J E M :

1. — S tem se potrjuje napredovanje dr. Guida Picciola v V. stopnjo (senatni predsednik tribunala v Trstu), izvršeno dne 29. februarja 1944.
2. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 24. oktobra 1946.

ALFRED C. BOWMAN
polkovnik, J.A.G.D.
višji častnik za civilne zadeve

Objava št. 18

OBJAVA O ČRTANJU ŠTEVILK

Številke, ki so bile določene za splošne ukaze, ukaze, upravne ukaze ali objave in so tu spodaj naštet, so bile črtane. Ne bodo izdani nikaki ukazi, ki bi nosili navedene številke :

Splošni ukaz	št.	22
Splošni ukaz	št.	23
Ukaz	št.	185
Ukaz	št.	186
Ukaz	št.	188
Ukaz	št.	189
Ukaz	št.	195
Upravni ukaz	št.	27
Objava	št.	4
Objava	št.	6

12. oktobra 1946.

Po ukazu polkovnika BOWMANA :

CHARLES M. MUNNECKE
podpolkovnik
glavni pravni častnik

I I D E L

TRŽAŠKO OKROŽJE

Okrožni ukaz št. 6 C

POPRAVKI K PREDPISOM O PRESKRBI STANOVANJ

Ker je splošni ukaz št. 62 deloma spremenil zakonite predpise o nakazovanju stanovanj,

ker imam za potrebno preklicati okrožne ukaze št. 6B, 33 in 34, zato zdaj jaz FRED O. MAVIS, podpolkovnik, namestni okrožni komisar za tržaško okrožje, s tem

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Okrožni ukaza 33 od 7. decembra 1945, 34 od 31. decembra 1945 in 6B od 10. julija 1946 se s tem razveljavlja.

ČLEN II

FUNKCIJE STANOVANJSKEGA URADA

Odstavek 1. — Stanovanjski urad občin vključenih v tržaškem okrožju, ki mora vedno upoštevati zahteve Zavezniških oboreženih sil, nakazuje razpoložljive stanovanjske prostore in poslovne lokale pripadnikom civilnega prebivalstva, kakor je tu spodaj določeno.

Odstavek 2. — Poslovni lokali, ki jih omenja odstavek I, obsegajo vse lokale, ki se upotrebljajo kot skladišče, trgovine, zaloge, trgovinski ali poklicni uradi, kinematografi, gledališča in druga zabavišča ter vse druge lokale, ki se upotrebljajo v poklicne ali trgovinske namene (in ki se tu navajajo kot „poslovni lokali“).

ČLEN III

PRIJAVA RAZPOLOŽLJIVIH PROSTOROV

Odstavek 1. — Lastniki (fizične ali pravne osebe, zasebne ali javne ustanove), upravitelji in vratarji poslopij, ki leže v občinah tržaškega okrožja morajo prijaviti stanovanjskemu uradu vse razpoložljive stanovanjske prostore in poslovne lokale. Ta prijava, če ni bila že izvršena po prepisih člena I okrožnega ukaza št. 6 ali člena I okrožnega ukaza št. 33 ali 34 in člena III 1. ods. okrožnega ukaza 6B, se mora napraviti v sedmih dneh od dneva uveljavljena tega ukaza ali od dneva, ko pridejo ti prostori pod predpise tega člena.

Odstavek 2. — Lastniki ali ,ki nameravajo pustiti svoje hiše, stanovanja ali poslovne lokale nezasedene za več kakor 60 dni, morajo pred odhodom obvestiti stanovanjski urad svoje občine od dneva svojega odhoda in o verjetnem dnevu povratka. Stanovanjski urad je upravičen nakazati tako hišo, stanovanje ali poslovni lokal drugi osebi ali osebam po teh 60 dneh.

ČLEN IV

PRENOS ALI ODDAJA PROSTOROV V NAJEM

Odstavek 1. — Noben lastnik, stanovalec ali druga oseba ne sme oddati v najem, v podnajem ali drugače razpolagati s katerimi koli prostori, niti zamenjati svojega stanovanja ali poslovnih prostorov brez pismene odobritve stanovanjskega urada.

Odstavek 3. — Nihče ne sme zasesti prostorov ali poslovnih lokalov, bodisi kot lastnik, najemnik ali podnajemnik, brez pismene odobritve stanovanjskega urada..

Odstavek 4. — Vsakdo, ki pripomore, nasvetuje, pomaga ali preskrbi stanovanjske prostore ali poslovne lokale za druge osebe, ki nimajo pismene odobritve stanovanjskega urada, bo zagrešil prestoppek.

ČLEN V.

ZASEŽENJE PROSTOROV

Odstavek 1. — Prosnje za nakazilo stanovanjskih prostorov in poslovnih lokalov morajo osebe, ki pripadajo kategorijam, navedenim v odstavku 2 in 3 tega člena, vložiti pisмено na pristojni stanovanjski urad.

Odstavek 2. — Stanovanjski uradi so upravičeni nakazati stanovanjske prostore in poslovne lokale v svojih občinah osebam ki pripadajo naslednjim kategorijam :

- a) prva prednost - osebe ki so izgubile svoje stanovanje v tržaški občini:
 - 1) zaradi bombnih poškodb (osebe, ki jih obsega oznaka „sinistrati“)
 - 2) zaradi tega ker so zapustili svoje bivališče iz strahu pred vojnimi poškodbami (osebe, ki jih obsega oznaka „sfollati“)
 - 3) zaradi plemenskega ali političnega preganjanja
 - 4) zaradi zaseženja po vojaških ali političnih oblasteh
 - 5) zaradi rabsodbe sodišča, ki jim je odvezela njihove prostore.
- b) druga prednost - osebe, ki so bile premeščene z odredbo pristojne oblasti v tržaško občino
- c) tretja prednost - vse osebe, ki osebe, ki ne spadajo v zgornji kategoriji v kolikor so prostori razpoložljivi.

Odstavek 3. — Na podlagi predpisov tega ukaza se preskrbijo poslovni lokali le v posebnih primerih na podlagi navodil, ki jih objavi okrožni komisar; kadar lahko prosilec dokaže posebno stisko ali posebne potrebe po pomoči stanovanjskega urada.

Odstavek 4. — Stanovanjski urad je upravičen odkazati več kakor enemu prosilecu ali družini iste prostore. Take dodelitve (ki se tu nižje navajajo kot „sonajemništvo“) naj se vrše le, kjer je to potrebno, da se olajša obstoječe pomanjkanje stanovanj. Pri dodelitvi sonajemništva mora stanovanjski urad upoštevati prednost oseb, ki se jim daje stanovanje, in v kolikor so sprejemljiva za imetnike teh prostorov. V primeru, če imetnik prostorov odklanja sprejem sstanovalca ali sstanovalcev iz razlogov, ki jih ima stanovanjski urad za neupravičene, je stanovanjski urad upravičen odrediti imetniku prostorov, naj sprejme to osebo ali te osebe kot sonajemnike.

ČLEN VII

USTANOVITEV STANOVANJSKIH ODBOROV ZA ODLOČANJE O PRIZIVIH

Odstavek 1. — V vseh občinah, kjer je stanovanjski urad (razen v tržaški občini) občinski predsednik imenoval z odobritvijo Zavezniške vojaške uprave stanovanjski odbor, ki bo občinski predsednik imenoval z odobritvijo Zavezniške vojaške uprave stanovanjski odbor, ki bo sestavljen iz predsednika in 12 članov. Ta odbor bo razdeljen na 4 odseke, sestavljene iz predsednikovega namestnika in 2 članov odbora od predsednika stanovanjskega odbora.

Odstavek 3. — Vse prizadete osebe lahko vložijo priziv v teku 3 dni proti vsakemu ukrepu ali odločbi stanovanjskega urada na stanovanjski odbor, čigar odločba je podvržena določbam členo v XII ter XIII in je dokončna.

ČLEN VIII

PRIZIVI

Odstavek 1. — Za vse prizive in prošnje na stanovanjski odbor veljajo naslednji prepisi :

- a) biti morajo pismeni, podpisani in morajo navesti naslov prizivatelja ali prosileca ;
- b) ne trebajo biti o kaki posebni zakoniti obliki in lahko obstojajo iz navadnega pisma ;
- c) smejo biti napisani na navadnem papirju in niso podvrženi nobeni taksi ;
- d) priziv ali prošnja mora na kratko navesti dejstva, na katera se prizivatelj ali prosilec sklicuje. Listinski dokazi, vstevši zaprisežene pismene izjave smejo biti priloženi, a jih ni obvezno priložiti.

e) Prizivatelj ali prosilec mora izjaviti v priziv ali prošnji, ali želi biti zaslišan pred odborom ali če se strinja s tem, da odbor odloči na podlagi priziva ali prošnje in listin ali drugih priloženih dokazil. Če take izjave ni, sme odbor opustiti zaslišanje in odločati o stvari na podlagi priziva ali prošnje in listin ter priloženih dokazil, razen če odbor odloči po svojem preudarku da je zaslišanje zaželeno ali potrebno.

Odstavek 2. — Odbor mora odločiti v vsakem primeru strogo v skladu z dejstvi in z zakonom.

Odstavek 4. — V primeru, če prizivatelj ali prosilec prosi za zaslišanje ali če odbor odloči, da je zaslišanje zaželeno ali potrebno po čl. VIII odstavek 1 - e) tega ukaza, mora odbor takoj določiti za to zaslišanje in o njem obvestiti prizivatelja ali prosileca osebno ali po pošti. Prizivatelju ali prosilcu je dati dovolj časa, da pride k zaslišanju in pripravi ter preloži svoja dokazila.

Odstavek 5. — Za to zaslišanje veljajo naslednji predpisi :

- a) Prizivatelj ali prosilec ima pravico priti osebno, in zastopan po pravnem zastopniku.
- b) Odbor ni vezan na formalna dokazna pravila : temveč sme upoštevati vse vrste in oblike dokazil, ustne ali pismene, o katerih sodi, da so bistvene za stvar in ki lahko pripomorejo k pravični odločitvi.
- c) Odločbe odbora so dokončne.

Odstavek 6. — Da more vršiti svoje naloge, je odbor upravičen odrediti predložitev katerega koli stvarnega dokazila, pravnih ali drugih listin, pozivati pričé in naložiti prisego strankam in pričam.

ČLEN IX

NAJEMNINA, KI SE MORA PLAČEVATI

Odstavek 1. — Oseba, ki se ji nakazuje prostori, se sporazume z lastnikom ali najemodajalcem o višini najemnine, ki jo je plačevati.

Odstavek 2. — Če se ne doseže sporazum, določi najemnino po povprašanju državnega tehničnega urada (Ufficio Tecnico Erariale) Urad za najemnine terjatve, ustanovljen s splošnim ukazom št. 54.

ČLEN X

OBJAVA ODREDE

Odločbe tozadevnih stanovanjskih uradov in stanovanjskih odborov bodo uveljavljene s pismenimi ukazi, podpisanimi od ravnatelja stanovanjskega urada ali od predsednika ali predsednikovega namestnika stanovanjskega odbora, kakor pač primer nanese.

ČLEN XI

RAZVELJAVITEV NAKAZANIH PROSTOROV

Odstavek 1. — Kdor ne zasede prostora ali prostorov, ki so mu bili nakazani, v teku 30 dni od dneva nakazovanja, bo prenehal imeti pravico, da zasede ta prostor ali prostore in ne bo imel pravice do nikakega daljnega nakazila.

Odstavek 2. — Stanovanjski uradi ali stanovanjski odbori smejo zopet nakazati vsak prostor ali prostore, ki niso bili zasedeni v teku 30 dnu od nakazovanja.

ČLEN XII

PONOVNO RAZPRAVLJANJE ODLOČENIH PRIMEROV

Odstavek 1. — Ako predsednik stanovanjskega odbora ali oseba, ki jo je prizadel tak odlok, izdan na podlagi okrožnih ukazov št. 33, 34, 6B ali tega ukaza, pride v posest nadaljnjih dokazil, ki niso bila na razpolago v času obravnave pred stanovanjskim uradom ali stanovanjskim odborom, bo lahko predsednik ali taka oseba vložila prošnjo v teku 8 dni po odloku, da naj se ta primer zopet pretrese pri stanovanjskem uradu ali stanovanjskem odboru, kakor pač primer nanese; stanovanjski urad ali stanovanjski odbor, kdor je pač pristojen, bo tak primer znova obravnaval v 14 dneh po vložitvi prošnje.

Odstavek 2. — V tržaški občini bodo ponovno pretresali primere glede katerih je odločil kak odsek stanovanjskega urada, predsednik in 4 podpredsedniki, ki lahko:

- a) ali sami odločajo take primere,
- b) ali jih dodelijo odseku, ki jo je odločil,
- c) ali jih dodelijo drugemu odseku da pretrese in odloči.

ČLEN XIII

POPRAVEK ALI ODLOG ODLOKOV ZARADI VOJAŠKIH POTREB

Odstavek 1. — V vsakem primeru, ko se sodi, da je treba zaradi vojaških potreb popraviti, odložiti, ali razveljaviti odloke stanovanjskega urada ali stanovanjskega odbora, bodo stanovanjski odbor, stanovanjski urad in prizadete stranke obveščene od mene, ali od častnika, ki ga bom imenoval. Taki popravki, odlogi ali razveljavitve bodo dokončni.

Odstavek 2. — V vseh primerih, ko stanovanjski urad ali stanovanjski odbor civilistom nakaže nadomestno stanovanje zaradi zeplembe njihovih sedanjih stanovanj, bo ukaz stanovanjskega urada ali stanovanjskega odbora takoj izvršljiv, čeprav o prizivu še ni bilo razsojeno.

ČLEN XIV

IZREDNA POOBLASTILA

S tem si predržim oblast izdajati ukrepe in nakazovati stanovanja v primeru nujne potrebe.

ČLEN XV

PREKRŠKI

Vsakdo, ki se ne pokorava določbam tega ukaza ali odredbam, ki so zakonito izdane na podlagi tega ukaza, zakrivi kaznjivo dejanje in se kaznuje na podlagi odsode Zavezniškega vojaškega sodišča z denarno kaznjo ali z zaporom ali z obojim, kakor razsodi sodišče.

ČLEN XVI

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz bo stopil v veljavo na dan, ko ga bom podpisal.

Trst, dne 4. oktobra 1946.

FRED O. MAVIS

Lt. Col. Inf.

Komisar Goriškega Okrožja

Okrožni ukaz št. 48

ODLOŽITEV PRISILNIH IZSELITEV IZ STANOVANJSKIH PROSTOROV

Ker vlada v tržaški občin še dalje skrajno pomanjkanje stanovanjskih prostorov, in ker je potrebno, da se začasno popravi zakon glede prisilnih izselitev iz stanovanjskih prostorov,

zato zdaj jaz, A.H. GARDNER, podpolkovnik, namestni komisar tržaškega okrožja, s tem

O D R E J A M :

1. — Dokler Zavezniška vojaška uprava ne izda drugačne objave, nobena od sodišča izdana odločba za prisilno izselitev iz stanovanjskih prostorov ne postane izvršljiva razen v primerih, ki so spodaj navedeni.

2. — Ukrepe člena 1. ni uporabljati na odločbo na prisilno izselitev, ki je bila izrečena zaradi neplačevanja najemnine ali zaradi nemoralnosti in tudi v primerih, ko je taka odločba posledica razzodbe ali drugačne odredbe izdane v posestnem postopku (posestna razzodba).

3. — V primerih neplačevanja najemnine ali nemoralnosti, more sodnik, na priziv prizadete stranke odrediti s končoveljavno odločbo, da se izvršba odloži, če so prenehali vzroki, na katerih je odločba temeljila.

V primeru, da nejemnina ponovno ni bila plačana, mora sodnik dovoliti najemniku ali drugi, v stvari prizadeti osebi, zgoraj omenjeno odložitev izvršbe pod pogojem, da odplača zaostalo najemino na način in v obrokih, določenih od sodnika.

4. — V primerih posebno nujne potrebe more okrožni komisar predlog sodnika, odrediti, da postane odloča na prisilno izselitev iz stanovanjskih prostorov izvršljiva.

5. — Ta odredba stopi v veljavo dne 21. oktobra 1946.

V Trstu, dne 15. oktobra 1946.

A. H. GARDNER

podpolkovnik

namestni okrožni komisar v Trstu

Okrožni ukaz št. 49

PREKLIC OKROŽNEGA UKAZA ŠT. 7, PO KATEREM JE BIL ADV. DR. GUIDO SADAR IMENOVAN ZA POSEBNEGA KOMISARJA IN ADV. DR. GIORGIO JAUT ZA POSEBNEGA PODKOMISARJA ZA TRŽAŠKO HRANILNICO („CASSA DI RISPARMIO DI TRIESTE)

Ker sodim, da je primerno preklicati okrožni ukaz št. 7 z dne 8. septembra 1945, zato zdaj jaz, A. H. GARDNER, podpolkovnik R. A., namestnik okrožnega komisarja v Trstu,

ODREJAM:

ČLEN I

PREKLIC OKROŽNEGA UKAZA ŠT. 7

Okrožni ukaz št. 7 z dne 8. septembra 1945, s katerim je bil adv. dr. GUIDO SADAR imenovan za posebnega komisarja in adv. dr. GIORGIO JAUT za posebnega podkomisarja za tržaško hranilnico („Cassa di Risparmio di Trieste“), je s tem preklican.

ČLEN II.

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz bo stopil v veljavo na dan, ko ga bom podpisal.

Trst, dne 15. oktobra 1946.

A. H. GARDNER
podpolkovnik R. A.
namestnik okrožnega komisarja

Upravni okrožni ukaz št. 43

IMENOVANJE STANOVANJSKEGA ODBORA ZA OBČINO S. CANZIANO D' ISONZO

*V zvezi z oblastjo, ki jo meni daje odsek III splošnega ukaza št. 62 z den 3. julija 1946,
Jaz A. H. GARDNER, podpolkovnik, namestni okrožni komisar v Trstu*

O D R E J A M

1. — Sledeče osebe so imenovane za stanovanjski odbor za občino S. Canziano d' Isonzo :

Predsednik : CASELLA Vincenzo

Člani : BERTOIGNA Giuseppe
COSOLO Oddone
DELEUSA Fioravante
ZORZIN Italo

2. — Ta ukaz bo stopil v veljavo z dnem, ko ga bom podpisal.

Trst, dne 17. oktobra 1946.

A. H. GARDNER

podpolkovnik

namestni okrožni komisar, Tržaško okrožje

GORIŠKO OKROŽJE

Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A G O R I Š K O O K R O Ž J E

Okrožni ukaz št. 105

PREDPISI GLEDE STANOVANJ IN PREKLIC OKROŽNEGA UKAZA ŠT. 73

Z ozirom na to, je bilo vsled določil Splošnega Ukaza Št. 62 izvršenih nekaj sprememb k predpisom o uredbi za dodelitev stanovanj, in z ozirom na to, da se smatra potreben preklíc Okrožnega Ukaza št. 73 z dne 25.3.1946,

Jaz, JAMES E. LONG, Major, C.M.P., Okrožni Komisar za Goriško Okrožje, s tem

O D R E J A M

ČLEN I

PREKLIC OKROŽNEGA UKAZA ŠT. 73

Okrožni ukaz št. 73 z dne 25.3.1946 je s tem preklicana.

ČLEN II

STANOVANJSKI URAD

V krajih kjer se bo Stanovanjski Urad smatral potreben bo isti sestavljen iz vodje (in dveh članov), predlaganih od občine in imenovanih od Okrožnega Komisarja. Osebe, ki bo uradu potrebno za izvrševanje njegovih nalog, bo dodeljeno od občin.

ČLEN III

NALOGI STANOVANJSKIH URADOV

Odstavek 1. — Stanovanjski Uradi v občinah Goriškega Okrožja - oziraje se v prvi vrsti na prošje Zavezniških Sil - bodo dodeljavali civilnemu prebivalstvu stanovanja in poslovne prostore, ki bodo na razpologo, glasom predpisov Splošnega Ukaza št. 62 in predležočih določil.

Odstavek 2. — Kot poslovni prostori omenjeni v 1. odstavku se smatrajo vsi prostori ki se rabijo kot skladišča, prodajalne, trgovski in drugi uradi, kinematografi in drugi razpoi ložljivi prostori za zabavišča in vsi prostori za trgovino in obrt (odslej imenovani „poslovni-prostori“).

ČLEN IV

PRIJAVE RAZPOLOŽLJIVIH PROSTOROV

Odstavek 1. — Lastniki (posamezne ali pravne osebe, zasebne ali javne ustanove), upravitelji in vratarji poslopij v občini, so dolžni, vsakdo za se, prijaviti dotičnemu Stanovanjskemu Uradu vsako stanovanje ali poslovni prostor, ki postane razpoložljiv. Ta prijava mora biti izvršena tekom sedmih dni od dneva ko stopi v veljavo ta odredba ali od dne, ko postanejo navedeni prostori razpoložljivi.

Odstavek 2. — Najemniki ki želijo pustiti njih hiše, stanovanja ali poslovne prostore za več kot 60 (šestdeset) dni, morajo popreje naznaniti Stanovanjskem Uradu dan njih odpovedanja in verjeten dan njihove vrnitve. Enako dolžnost pri &aje imajo lastniki, upravitelji in hišniki, ako prostori niso rabljeni za dobo nad 60 dni.

ČLEN V

PRENOS ALI ODDAJA V NAJEM PROSTOROV

Odstavek 1. — Nobeh lastnik ali druga oseba ne sme oddati v najem ali podnajem ali na kakršensibodi drug način razpolagati s katerimsibodi prostorom, niti premeniti svojega stanovanja ali poslovnega prostora brez pismenega dovoljenja Stanovanjskega urada; kakršnosibodi razpolaganje s prostori brez tega dovoljenja bo moglo biti razveljavljeno in brez učinka in Stanovanjski urad bo mogel razpolagati z dotičnimi prostori.

ČLEN VI

ZASEGA PROSTOROV

Odstavek 1. — Stanovanjski urad bo mogel - potem ko bo izvršil poizvedbe po od njega z rednim izkazilom pooblaščenih osebah zasešč razpoložljiva stanovanja ali poslovne prostore, da jih odda osebam, naved denih v kategorijah pod 7: členom, z odobrenjem Guvernerja Področja ali od njega imenovane, a častnika.

ČLEN VII

PROŠNJA ZA PROSTORE IN DODELITEV ISTIH

Odstavek 1. — Prošnja za dodelitev prostorov mora biti napravljena pismeno od oseb, onih kategorij ki se navedeno v odstavkih 2 in 5 tega člena.

Odstavek 2. — Stanovanjski urad bo mogel - ako ne bodo istih potrebovale Zavezniške Sile - odkazati stanovanja in poslovne prostore osebam ki spadajo v spodaj navedeno kategorije po sledečem vrstnem redu :

- a) prva kategorija — osebam ki so izgubile svoja stanovanja
 - 1) vsled vojne škode
 - 2) vsled raznih ali političnih zasledovanj
 - 3) vsled okupacije od strani Vojaških in političnih Oblasti
 - 4) vsled sodnijske rzsodbe za izpraznitev stanovanja
- b) druga kategorija — osebam ki so bile prestavljene v občini vsled ukaza pristojnih oblasti.

- c) tretja kategorija — vsakteri drugi osebi (četudi ne spada v goriomenjene kategorije) ako so razpoložljiva stanovanja.

Odstavek 3. — Osebam, ki ne stanujejo v občini se ne bo megló nakazati nobeno stanovanje, z izjemo onim navedenim v točki 2), črka a) odstavek II, člen VII.

Odstavek 4. — Stanovanjski Urad bo nogel namestiti več kot eno osebo ali družino v istih prostorih, Te vrste nakazila (nadalje imenovana so stanovanja) se bodo vršila samo, ako bi bilo to potrebno, da se odpomore skupnemu pomanjkanju stanovanj. Pri dodelitvi so stanovanj se bo stanovanjski urad oziral na predlidoče stanje osebe ali oseb, katerim naj se stanovanje dodeli in se bo oziral tudi na to, ako jih stanovalec navedenih prostorov more sprejeti.

Odstavek 5. — Poslovni prostori bodo mogli biti nakazani glasom predpisov to odredbe samo v posebnih slučajih, glasom navodil izdanih od Okrožnega Komisarja, ako more prosilec doprinesti zadostne dokaže o posebnih neprilikah ali posebnih potrebah, vsled katerih naproša pomoč Stanovanjskega urada.

Odstavek 6. — a) Odločbe in odredbe Stanovanjskega urada ne bodo pravoveljavne, ako ne bodo odobrene od Okrožnega Komisarja ali od drugih od njega za to določenih častnikov.

b) Navedene odločbe bodo morale biti izobešene na Občinski oglasni deski 5 zaporednih dni in pisмено dostavljene prošnjiku.

ČLEN VIII

USTANOVITEV STANOVANJSKEGA ODBORA ZA PRESOJO PRIZIVOV

Odstavek 1. — Vsakomur je dana možnost, da se pritoži na Stanovanjski Odbor zoper odločbe Stanovanjskega Urada tekom 7 dni od prvega dne objavljenja odločbe na Občinski objavní deski.

Stanovanjski odbor bo obstojal iz : v občinah z več kot 10.000 prebivalci, 1 predsednika in 2 članov, v občinah z več kot 10.000 prebivalci, 1 predsednika in 4 članov, vsi imenovani od dotičnega Občinskega predstojnika in potrjeni po Okrožnemu Komisarju.

ČLEN IX

Odstavek 1. — Sledeča pravila se bodo morala vpoštevati pri prošnjah in pri prizivih na Stanovanjski odbor :

- a) Biti morajo napravljene pisмено, podpisane in opremljene z naslovom prošnjika.
- b) Ne zahteva se nikaka posebna oblika, in morejo biti predložene v obliki navadnega pisma.
- c) Morejo biti pisane na navadnem papirju in so proste vsake pristojbine.
- d) Morajo obsegati kratek opis dejstev, na katera opira prošnjik svojo prošnjo. Pismeni dokazi, vštévši zaprisežene izjave, se lahko priložijo, a ni potrebno.
- e) Prošnjik mora izjaviti, ako želi da se zadeva obravnava pri razpravi odbora ali ako mu je ljubše da isti odloči na podlagi prošnje ali priziva in dokumentov ali drugih dokazil istim priloženih. Ako te izjave ni, zamore komisija odločati o slučajju na podlagi priziva ali prošnje in dokumentov, ter morebitno priloženih dokazov, brez javne razprave, ako komisija sama po lastni presoji ne odloči ako je razprava potrebna ali ne.

Odstavek 2. — Komisije bodo morale rešiti vsaki slučaj popolnoma v soglasju z dejstvi in s postavo.

Odstavek 3. — O vseh obravnavanih slučajih bodo morale komisije voditi zapis in pre-

Odstavek 4. — Kadar prizivnik ali prošnjik zahteva razpravo ali ako odloči komisija v smislu čl. IX, odst. 1. e) te odredbe, da je ista potrebna, bo Komisija takoj določila dan za razpravo, in dostavila obvestilo prizivniku bo dano dovolj časa, da pride k razpravi in da pripravi in predloži svoje dokaze.

Odstavek 5. — Za navedene razprave bodo veljavni sledeči predpisi :

- a) Prizivnik more priti samo osebno ali pa njegov pravni zastopnik.
- b) Komisije ne bodo vezane na predpise o pravnih dokazilih, ampak bodo mogle sprejeti in vpoštovati dokazila vsake vrste in oblike, ustmena in pismena, ki jih bodo smatrale važnimi z ozirom na predložene navedbe in koristnimi za pravično odločbo.
- c) Odločbe komisij bodo končne in sklepne in se bodo morale izvršiti tekom 15 dni od dne pglzive.

Odstavek 6. — Da bodo mogle izvrševati njih nalogo, bodo imele komisije pravico da zahtevajo predložitev kateregasisbodi dokumenta ali druge važne listine, vabijo priče in zapri-sežejo stranke in priče.

ČLEN X

PLAČEVANJE STANARINE

Odstavek 1. — Osebkateri bo odkazano stanovanje se mora sporazumeti s lastnikom oddajnikom stanovanje glede višine stanarine, ki jo bo moral plačevati.

Odstavek 2. — Ako se stranke ne bi mogle sporazumeti, bo Urad za stanarine, ustanovljen s Splošno Odredbo št. 54 določil višino stanarine. Uradom.

ČLEN XI

IZDAJA ODREDB

Odločbe Stanovanjskega Urada in Stanovanjskih Komisij bodo izdane od po meni imenovanega častnika za stanovanja, ki bo iste lastnoročno podpisal.

ČLEN XII

IZVANREDNE PRAVICE

Pravica izdajanja izvanrednih odredb ali preodkaza stanovanj v izvanrednih slučajih jepridržana meni.

ČLEN XIII

PRESTOPKI

Kdor se pregreši zoper te določbe te odredbe ali katesesibodi v soglasju s to pravove-ljavno izdane odredbe, bo spoznan krivim in to po razsodbi Zavezniškega Vojaškega Sodišča kažnovan z globo ali z zaporom ali z obojim, kakor bo sodišče razsodilo.

ČLEN XIV

PRAVOMOČNOST

Ta odredba stopi v veljavo z dnem 7. oktobra 1946.

Dano v Gorici, dne 1. oktobra 1946.

JAMES E. LONG

Major, C.M.P.

Okrožni Komisar goriškega okrožja

Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A
G O R I Š K O O K R O Ž J E

Okrošni Ukaz št. 107

USTANOVITEV STANOVANJSKEGA URADA ZA GORIŠKO OKROŽJE

*Zaradi moči podeljeni mi na podlagi Okrožnega Ukaza št. 62 Jaz, FRED O. MAVIS,
Lt. Col. Inf., Komisar Goriškega Okrožja*

O D R E J A M :

imenovanje sledečih članov v Stanovanjski Urad Goriške Občine :

Gosp. Luigi COROLLI — Ravnatelj

Gosp. Antonio ONGARO — Član

Gosp. Ubaldo FALCONETTI — Član

Navedeni stanovanjski Urad bo imel svoje prostore v poslopju mestne hiše v Gorici

Gorica, dne 15 oktobra 1946.

FRED O. MAVIS

Lt. Col. Inf.

Komisar Goriškega Okrožja

PULJSKO OKROŽJE

Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A P U L J S K O O K R O Ž J E

Upravni okrožni ukaz št. 68

Z A Č A S N O I M E N O V A N J E P R I Z I V N E K O M I S I J E N A N A J E M N I N E V P U L J S K E M O K R O Ž J U

1. — Ravnarši se po določilih zakona ki mi ga podeli Splošni Ukaz št. 54 B, člen II Jaz, Podpolkovnik, E.S. ORPWOOD od kraljevega regimenta Berkshire, Komisar za Puljsko Okrožje, stem **IMENUJEM** sledeče osebe ki bodo vršile dolžnosti v Prizivni Komisiji na Najemnine v Puljskem Okrožju :

Predsednik : Dr. Kirehmayer Giovanni, Predsednik sodišča

Pod Predsednik : Dr. Buxa Giacomo, Pretor

Člani : Dr. Benussi Giovanni ,Lastnik

ing. Turina Alberto, Lastnik

gs. Brozzo Guglielmo, Najemnik

gs. Dragogna Nicolò, Lastnik

Namestni člani : gs. Pinter Eugenio, Lastnik

gs. Valenti Amerigo, Najemnik

gs. Cuccani Davide, Najemnik

2. — Ta ukaz bo stopil takoj v veljavo.

Pulj dne 7. oktobra 1946.

E. S. ORPWOOD
podpolkovnik
Komisar Puljskega Okrožja

Z A V E Z N I Š K A V O J A Š K A U P R A V A
P U L J S K O O K R O Ž J E

Upravni okrožni ukaz št. 70

Z A Č A S N O I M E N O V A N J E K O M I S A R J A Z A E . N . A . L .

Jaz, podpolkovnik, E. S. ORPWOOD, kr. reg. Berkshire, Komisar Puljskega Okrožja s tem ODREJAM da naj se

g. **BIASI Giovanni**

imenuje za komisarija za Ente Nazionale Assistenza Lavoratori Puljskega Okrožja.

Ta ukaz bo stopil takoj v veljavo.

Pulj. 16. oktobra 1946.

E. S. ORPWOOD

Komisar Puljskega Okrožja

II ZVEZEK

Uradni list št. 3

ODSEK ZAVEZNIŠKE VOJAŠKE UPRAVE

VSEBINA

I. DEL

TRŽAŠKO POVELJSTVO

Splošni Ukaz	Stran
št. 17 B Zvišanje pokojnin za delanežmoznost, za starost in za preživele družinske člane, temelječih na splošnem obveznem zavarovanju in na posebnih zavarovalnih skladih ki nadomeščajo to zavarovanje	115
št. 25 C Popravki k splošnemu ukazu št. 25 — Spremembe nekaterih predpisov o davku na dohodek in o dodatnem davku uslužbencev	117
št. 61 F Sprememba splošnega ukaza št. 61 — Nova cena za koruzo .	118
št. 74 Začasni značaji in napredovanj osebja civilne uprave, izvršenih po Zavezniški Vojaški Upravi	119
št. 77 (41 D) Posebno Porotno Sodišče	120
št. 78 Podaljšanje rokov	121
Ukaz	
št. 203 Socialno zavarovanje delavcev, zaposlenih pri zavezniških silah	122
št. 204 (40 B) Število radiotelegrafistov na ladjah-Radiotelegrafija	124
št. 208 Proglasitev gradnje javne krožne ceste v tržaški občini za nujno in občekoristno	125

št. 221	Poljedelski delavci — Občinske komisije — Preosnova pokrajinskih komisij za določitev delovnih dni	126
št. 236	Začasna izredna doklada k nekaterim preživinam, ki jih plačuje „Zavarovalni Zavod za državno civilno in vojaško osebje“ in spremembe enotnega zakonskega besedila o njih	127
št. 237	Ustanovitev komisij za vodstvo nekaterih trgovskih seznamov	132
št. 245	Ustanovitev tečajev za ljudskošolske učitelje za izpopolnitev v hrvaščini	134
št. 246	Zakonito priznanje župnice S. Nicolo' v Aris (Tržič)	135
št. 247	Omejitve ribolova v sladkih vodah	136
št. 248	Pogodbe s pobiralci trošarinskega davka	137
št. 249	Sprememba imena O.N.A.I.R. in razširitev njenega delovanja	138
št. 252	Preklic Ukaza št. 69 in odprava seznama sodnih upraviteljev	139
št. 254 (7 B)	Dodatni predpisi k določbam člena I-B ukaza št. 7	140
št. 256	Sprememba ukaza št. 141 in pravila postopka v postopanjih pred okrajnimi in okrožnimi poljedelskimi komisijami, ustanovljenimi z ukazom št. 141	141
št. 257	Dovoljenje za sprejem volila evangeljski cerkveni občini avsburske veroizpovedi v Trstu	145
št. 263	Spremembe v obdavčevanju nekaterih živil	146
št. 264	Popravilo v vojni poškodovanih hiš v opustošenih krajih....	149
št. 265(106)	Določbe o ukinitvi zaporé odpuščanja iz službe	150

Upravni Ukaz

št. 59	Imenovanje odv. dr. Guido Sadarja za predsednika in odv. dr. Giorgio Jauta za podpredsednika Hranilnice v Trstu.....	151
št. 69	Napredovanje Biagini Pie, Peteani, Marije, Zuccoli Giovannija, Vascotto Carle, uslužbencev pristaniškega poveljstva	151
št. 70	Imenovanje Francesca Ettoreja Rigottija za pristaniškega svetnika	152
št. 73	Potrditev napredovanje sodnika dr. Guida Picciola v V. stopnjo	152

Objava

št. 18	Objava o črtanju števil.....	153
--------	------------------------------	-----

II. DEL

TRŽAŠKO OKROŽJE

Okrožni Ukaz		Stran
št. 6 C	Popravki k predpisom o preskrbi stanovanj.....	154
št. 48	Odložitev prisilnih izselitev iz stanovanjskih prostorov	159
št. 49	Preklic okrožnega ukaza, s katerim je bil odv. dr. Guido Sadar imenovan za izrednega komisarja in odv. dr. Giorgio Jaut namestnika izrednega komisarja tržaške Hranilnice	160
Upravni Okrožni Ukaz		
št. 43	Imenovanje stanovanjskega odbora za občino S. Canziano di Isonzo	161

GORIŠKO OKROŽJE

Okrožni Ukaz		
št. 105	Predpisi glede stanovanj in preklic okrožnega ukaza št. 73..	162
št. 107	Ustanovitev stanovanjskega Urada za goriško okrožje.....	166

PULJSKO OKROŽJE

Upravni Okrožni Ukaz		
št. 68	Začasno imenovanje prizivne komisije na najemnine v Puljskem Okrožju	167
št. 70	Začasno imenovanje komisarja za E.N.A.L.	169